

**Yeni
Vatan
GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG

WWW.YENIVATAN.AT

YENİ VATAN GAZETESİ / NEUE HEIMAT ZEITUNG /
HAZİRAN / JUNI 2012 / AUSGABE 135 / KOSTENLOS
/ P.B.B. VERLAGSORT 1010 WIEN / PLUS.ZEITUNG
10Z038438P / 01 513 76 15 - 0 / office@yenivatan.at
AUFLAGE / BASKI ADEDİ: 50.000 STÜCK/ADET

Mag.Mag.Dr. Kazım Yılmaz (29)
ist Türkei-Spezialist und
betreut wichtige Konzerne
bei einer renommierten
Anwaltskanzlei in Wien.

Sayfa / Seite 20-21

**Ein Vorbild
für unsere
Kinder in der
neuen Heimat
Österreich**

Örnek gencimiz:

29 yaşında 2 üniversite 1 doktora

AVUKAT MAG.MAG.DR.YILMAZ

Avusturya basını Türkiye göçmeni olduğunu yazmadı.

İnsanlık dersi veren Sami Özdemir ile gurur duyuyoruz

Sami Özdemir, "İnsanlık ölmedi. Her zaman hangi milletten, dinden veya mezhepten olursa olsun düşünmeden yardıma koşarım" dedikten sonra kameralara 'insanlık ölmedi' zafer işareti verdi.



■ Sami Özdemir demir bir kapının altında kalan kanlar içindeki küçük Zoran'ın hayatını kurtardı. Yoldan geçen Avusturyalı şoförlerin hiçbiri Sırp annenin çığlık atarak yardım dilemesini umursamadı. Hatta birinin vicdansızca "Benimle değil (Mit mir nicht)" demesi gazetelere haber oldu.

Avusturya Basını Türkiye göçmeni olduğunu bilerek yazmadığı Sami Özdemir adlı Türkiye göçmeninin kahramanlığı aslında her "insanım" diyen varlığın yapması gereken bir vatandaşlık görevi.

Oluy 16 Haziran 2012 Cumartesi Niederösterreich Eyaleti'nin Henzing Kasabası'nda vuku buldu. Bir Sırp ailenin üç yaşındaki Zoran adlı oğlu, demir bir kapının altında basından ve ellerinden ağır yaralanarak kanlar içinde kaldı. Hiçbir arabanın durup yardım etmemesini Heute Gazetesi "Bu kadar vicdansızlık olur mu" başlığı ile verdi ve şunları yazdı: "Zoran'ı (3) demir bir kapının altında kanlar içinde gören annesi Daniejela N. (27) ve teyzesi Susanne (20) caddeye koşarak, ölmek üzere olan çocuğuna yardım istediği bir arabanın Avusturyalı vicdansız şoförü "Hayır, benimle olmaz" ("Mit mir nicht") diyerek acılar içindeki aileyi bırakarak kaçtı." Haberi hemen hemen benzer şekilde veren Krone, Kurier ve Österreich

Gazeteleri Sırp ailenin komşusu Sami Özdemir'in derhal olay yerine gelerek, bir dakika bile düşünmeden jipine atlayıp aileyle hastaneye ulaştırdığını yazsa da, gazeteler Sami Özdemir'in bir Türkiye göçmeni olduğunu yazmadı. Hatta bu insanlık öyküsünde Sami Özdemir'in ismi de kısaltılarak S.Özdemir ya da Sami.Ö olarak verildi ve haberde ikinci bir karartma yapıldı.

Bir Türkiye göçmeni yanlış bir iş yaptığında, resmini basarak manşetten "Pis Türk" diye veren, Türkiye göçmenlerinin olumlu bir şey yaptıklarında veya kurban iseler Avusturya basınının haberlerinde küçük bir damla gibi yer alması, Türkiye göçmeninin yazılmaması artık Türkiye göçmenlerinin midelerini bulan-

dırılmış durumda. Ne kuyumcuları soyulduğunda Türkiye göçmeni oldukları yazılıyor, ne Naziler tarafından Pitbull ile saldırıya uğradıklarında, ne kendilerine küfür edildiğinde, ne de üstün bir başarı elde ettiklerinde.

Yeni Vatan Gazetesi okuyucularından İbrahim Demir bizleri arayarak şikayetini şöyle dile getirdi: "Türkleri adeta canavar, katil, kavgacı, kabadayı, 'Kümmeltürke' olarak göstermek için Avusturya basını elinden geleni yapıyor. Burada mutlaka Türkiye göçmenleri arasında çirkin insanlar da var, ama bir insanın yaptığı pislik tüm Türkiye göçmenlerine adeta yeminli gibi mal edilmek isteniyor. Türkiye göçmenlerinin yobaz, gerici, karısını çocuğunu döven, bıçaklayan, kısaca ateş çı-



karan bir canavar veya şeytan olarak görülmesinin sebebi, Türkiye göçmenlerinin haberlerde bu şekilde takdim ediliyor olmasıdır. Burada hedef Türkiye göçmeni evlatların ailelerinden ve kendilerinden Türkiye göçmeni oldukları için utanç duymalarını sağlamak. Göçmenlerin aşağılık kompleksi sahibi olmaları, hatta kendi milletinden nefret etmeleri, kendi mil-

letlerine küfür ve kötülük etmeleri isteniyor. Sanki Türkiye göçmenleri hiçbir zaman kurban olamazlar. Sanki Türkiye göçmenleri hiçbir zaman kahramanlık ve insanlık yapamazlar. Sanki Türkiye göçmenleri hiçbir zaman başarı kazanamazlar. İşte Avusturya basını okuyan Avusturyalılara ve bir takım Türkçe bile konuşmayan Türkiye göçmeni insanların evlatlarına



Auf dem Weg der Besserung: Zoran wird im AKH Wien behandelt



Türkiye göçmenleri böyle tanıtılıyor. Bu nedenlerden dolayı başarılı Türkiye göçmenleri bu çirkin resim yüzünden Türkiye göçmeni olduklarını söylemekten adeta çekinir oldular. Düşünebiliyor musunuz, Kurier Gazetesi 13 Haziran 2012 tarihli gazetesinin 18. sayfasında, Wittgenstein Bilim Ödülü'nü alan Avusturya Lisesi mezunu ve Linz'de profesör olan Serdar Sarıçiftçi adlı kişinin başlarına hiç Türkiye göçmeni olduğuna değinmeden, sanki bu ödüllü bir Avusturyalı kazanmış gibi bir Avusturyalı kazanmış gibi bura-

da en büyük ayıp Sayın Serdar Sarıçiftçi'de. Serdar Bey de Türkiye göçmeni olmaktan biraz rahatsız olmuş olacak ki, belirtme gereği duymamış. Bu anlamda koskoca profesör olmuş, Türkiye göçmeni insanlar Avusturya'da bilim ödülü alıyor ve kendi kimliklerini sanki saklıyorlarmış gibi bir hava oluşuyor, Avusturya basını da Türkiye göçmenlerini şeytanlaştırma haber anlayışıyla yoluna devam ediyor. Bu anlamda Yeni Vatan Gazetesi'nin insanlık dersleri veren Sami Özdemir'e takdiri kamuoyu ile paylaşmasını rica ederim."

Zavalı Zoran oyun oynarken işte bu yarı ton ağırlığındaki demir kapının altında kanlar içinde kaldı. Kimse yardım etmedi. Sami Özdemir olmasaydı Sırp çocuk çoktan ölmüştü. Yaşasın Zoran. Yaşasın örnek insan Sami Özdemir.



■ 3 yaşındaki Zoran işte bu kapının altında kaldıktan sonra ailenin yardımına Sami Özdemir koştu.

Yeni Vatan'dan resimli büyük sözlük hizmeti

2.
Baskı



Yeni Vatan Gazetesi, Neue Welt Verlag adlı yayınevi ile birlikte Avusturya'da yine bir ilki gerçekleştirerek hazırladığı büyük resimli Avusturya Almancası-Türkçe sözlüğün yeni ve geliştirilmiş ikinci baskısını 30 bin baskı ile ay başında piyasaya sürdü. Avusturya Eğitim Bakanlığı'nın onay verip tavsiye ettiği kitaplar listesine giren sözlük için siparişler gelmeye başladı. Kitap, hem okullardan hem de kitapçılardan sipariş edilebilir.



■ Cumhurbaşkanı Fischer de beğendi.



ği bir sözlük ile uyum sürecine katkıda bulunmaktan mutluluk duyuyoruz. Türkiye göçmenleri için Avusturya Almancası hava, su, ekmeğin gereklidir. Ancak bu şekilde duygularımızı ifade edebilir, gerektiği yerde demokratik itiraz hakkımızı ancak bu şekilde dile getirebiliriz. Dili bilmek aynı zamanda vatandaşlık görevlerini anlayabilmek ve bu ülkede yaşayan diğer insanların anlamak için gereklidir.”

“Das große Bildwörterbuch Österreichisches Deutsch-Türkisch”,
46 Sayfa, 16 Euro
ISBN 3-783707-405170,
Neue Welt Verlag



■ Resimli sözlüklerine kavuşan çocuklar

Avusturya Eğitim, Sanat ve Kültür Bakanlığı tarafından ilkokulların 2, 3 ve 4. sınıflarında okutulması tavsiye edilen resimli büyük sözlük, şimdiden 2012/13 eğitim dönemi için ikinci dili Almanca ve anadili Türkçe olan çocukların iki dilde de yetkinliklerinin artırılması amacıyla okullardan sipariş edildi.

Yeni Vatan Gazetesi İmtiyaz Sahibi Birol Kılıç resimli büyük sözlük hakkında şunları söyledi: “Bu resimli kitap ile çocuklarımız ikinci okul yılından itibaren günlük hayatlarına egemen olan bu iki dili sadece okullarda değil, evde de aileleriyle birlikte oyun atmosferi içinde öğrenme, geliştirme fırsatı bulacaklar. Sözlüğümüzün, ilk 3 bin baskısının ardından, geliştirilmiş ve iyileştirilmiş haliyle ikinci baskısını sizlere sunmaktan ve Eğitim Bakanlığı'nın tavsiye etti-

Uyuma teşvik eden bir kitap projesi olarak bu sözlük, Türkiye göçmeni çocuklarımıza Almanca dilini eğlenceli bir atmosferde yakınlaştıracaktır. Eğlenceli ve renge renk çizimlerle vücudumuz, ailemiz, renkler, giyim, yiyecekler vs. gibi alt başlıklarla günlük hayatta ihtiyacımız olan kelimeleri sunan sözlükten hem çocuklar faydalanabilir, hem de Almancayı yeni öğrenmekte olan yetişkinler. Bu motive edici sözlüğün yeni bas-

Deutschkurs: Lernen macht Spass Yazın Almanca kursları

Çocuğunuz yaz tatilini spor ve boş vakit aktiviteleri ile eğlenceli bir şekilde Almancasını geliştirerek değerlendirebilirsiniz.

Viyana. Interface Wien, karnesinde Almanca dersinden kötü not alan 7-14 yaş arası Viyanalı çocuklar için spor ve boş vakit aktiviteleriyle eğlenebilecekleri, yeni arkadaşlar edinebilecekleri bir ortamda Almanca kursları sunuyor. Yaz ayları boyunca üç defa düzenlenecek kurslarda tam gün ve yarım gün olmak üzere iki seçenek bulunuyor. 16 Temmuz'da başlayacak ilk kursun son başvuru tarihi 10 Temmuz 2012. Haftaiçi hergün saat 9 ile 17 arasında düzenlenen tam gün kurslarının fiyatı 60 Euro. Daha fazla bilgi için 01/524 5015 22 nolu telefon numarasını arayabilir www.interface-wien.at web adresini ziyaret edebilirsiniz.



> Bir gülüş kalpleri ısıtır.
Duymazdan gelmeyin.



> Neuroth Kulaklarını Sev.

Uzman danışmanımız Yıldırım Yıldırım sizleri işitme ve işitme cihazları hakkında Türkçe olarak bilgilendirmekten zevk duyar.

Türkçe Danışma Hattı:
+43/(0)664/80 20 16 45

NEUROTH YETKİLİ ENSTİTÜLERİNİZ
WIEN 10 Favoritenstraße 109
WIEN 15 Gablenzgasse 11/2.Stock
WIEN 16 Thaliastraße 4
WIEN 20 Wallensteinstraße 31

www.neuroth.at

Gemeinschaftsgarten für eine gute Nachbarschaft

Komşuluk ilişkilerimiz için bahçecilik birlikte ekelim

Viyana Komşuluk Servisi "wohnpartner" ve "gartenpolylog", 17. Viyana Bölge Temsilciliği ve Viyana Bahçeler Müdürlüğü'nün 2011 yılın Eylül ayından bu yana ortaklaşa yürüttüğü çalışması "Ortak Bahçeler" etkinliğine katılan amatör bahçıvanlar ilk ekinlerini 12 Haziran günü düzenlenen kutlamayla topladılar. 17. Viyana'daki Josef-Kaderka-Park'ta kendilerine ayrılan bahçelerde sebze ve meyve yetiştiren bölge sakinleri düzenlenen kutlamalarda birbirleriyle tanışma ve ekinlerini paylaşma fırsatı buldu. Eyalet Bakanı Michael Ludwig ve 17. Bölge Temsilcisi Ilse Pfeffer'in de katıldığı "Yaz

Viyana Komşuluk Servisi "wohnpartner" ve "gartenpolylog", 17. Viyana Bölge Temsilciliği ve Viyana Bahçeler Müdürlüğü ile ortaklaşa yürüttüğü çalışması "Ortak Bahçeler", meyvelerini vermeye başladı. Renkli görüntülere sahne olan bahçe açılışı 12 Haziran tarihinde gerçekleşti.

Festivali" etkinliğinin açılış konuşmasında "Ortak Bahçeler" in bölge sakinlerini genç yaşlı demeden bir araya getiren, komşu ilişkilerini geliştiren ve paylaşmayı pekiştiren işlevine değinildi.



PROJEDE HERKESİN EMEĞİ VAR

17. Viyana'da bulunan Josef-Kaderka-Park'ı içerisinde istedikleri gibi ekip biçilecek alanlar temin etmeyi amaçlayan proje büyük ölçüde bölge yönetimi ve MA 42 tarafından finansal olarak desteklendi. Tam bir imece örneği olan projede MA 31 ekilecek alanlar için gerekli suyu tedarik edenken, MA 25 bahçe araç gereçleri için bir kulübe organize etti. Bitki tarhları için gerekli tahtalar ise MA 49'dan temin edildi.

ORTAKLAŞA EKELİM, ORTAKLAŞA YİYELİM

Birçoğu çevredeki toplu konutlarda oturan bölge sakinleri için park içerisinde 1.100 metrekarelik bir alan ayrıldı.

Viyana Yardımlaşma Derneği Komşuluk Merkezi, Geblergasse Ortaokulu Kooperatifi ve Hernals İlkokulu da bu alanda bölge sakinleri gibi birer bahçe sahibi oldular. 17. Viyana'nın ortak bahçelerinde bitki tarhlarının, araç gereç kulübelerinin,

oturma alanlarının yanı sıra, yine ortaklaşa ekilen büyük bir patates tarlası ile frambuaz ve böğürtlen ağaçları bulunuyor.

KOMŞULUK İÇİN EL ELE

Viyana Komşuluk Servisi "wohnpartner" in 145 çalışması bu projenin en iyi şekilde yürütülmesi, proje vesilesiyle birlikte yaşamın ve komşuluk ilişkilerinin iyileştirilmesi için en iyi şekilde çalışıyorlar. "Wohnpartner" in komşuluğu geliştirmek için "Ortak Bahçeler" projesinin yanında, 1. Viyana Toplu Konutlar Korosu, Toplu Konutlarda Tatil, Ev Sahipleri Merkezi gibi girişimleri de bulunuyor. Komşuluk hizmeti kapsamında, birbiriyle sorunu olan komşuları bir araya getirerek, çözüm aranıyor.

İzmir'in Selçuk ilçesinde bulunan, antik Yunan ve önemli bir Roma kenti olan Efes, Avusturyalı arkeologların katkılarıyla dünya kültür mirası olmaya hazırlanıyor. Avusturya Cumhurbaşkanı Heinz Fischer de Haziran ayında çalışmalarını takip etmek için antik kente bir ziyaret düzenledi.

Kuruluşu Cihali Taş Devri'ne dayanan antik kent Efes, yaklaşık bir asırdır Avusturyalı bilim adamları tarafından araştırılmaya devam ediyor. Her yıl iki milyonun üzerinde ziyaretçinin akınına uğrayan Efes'te yapılan kazı çalışmalarının yetkili ismi Avusturya Arkeoloji Enstitüsü Başkanı Dr. Sabine Ladstätter, enstitünün çalışmalarını "Yaptığımız kazılar sonucunda açığa çı-

kanlar, her yıl milyonlarca insanı antik çağlara götürüyor" şeklinde değerlendirdi. UNESCO'nun Dünya Kültür Mirası Listesi'ne girmeye hazırlanan Efes'teki gelişmeler Türkiye Hükümeti ve Avusturya Arkeoloji Enstitüsü tarafından takip ediliyor.

Cumhurbaşkanı Fischer'in de gelişmeleri yerinde takip etmek adına Efes'i ziyaret eden isimlerden biri olması dikkat çekti.



Cumhurbaşkanı Heinz Fischer

Birol Kılıç

Heinz Fischer Efes ziyaretinin öncesinde seyahat detaylarını Avusturya Yabancı Basın Cemiyeti Yaz Şöleni'nde Birol Kılıç ile paylaştı.

Efes kültür mirası oluyor



75 dakikada Bratislava

Twin City Liner'in katamaranları ile Viyana'dan Bratislava'ya Tuna Nehri üzerinden ulaşmak sadece 75 dakika sürüyor. 126 kişilik katamaranlarda günde beş kez çift taraflı yolcu taşıyan turların aileler için özel teklifleri bulunuyor. 27-31 Ağustos tarihleri arasında ücreti ödeyen bir yetişkinin yanında ücretsiz olarak 18 yaşından küçük bir çocuk seyahat edebiliyor. Bilet rezervasyonları ve bilgi için 01/588 80 no-lu telefon numarasını arayabilir veya www.twincityliner.com internet adresini ziyaret edebilirsiniz.



Lea, 13 Jahre, aus Zagreb

Adrian, 8 Jahre, aus Wien

Wien. Die Stadt fürs Leben.

Auf dem Spielplatz sprechen Lea und Adrian schon lange eine gemeinsame Sprache - die des Fußballs. Damit sie sich auch auf Deutsch so gut verstehen, bietet die Stadt Wien zahlreiche Möglichkeiten, die Sprache zu erlernen: zum Beispiel bei den kostengünstigen „Sowieso Mehr!“-Sommersprachkursen für Kinder zwischen 7 und 14 Jahren. Das Projekt dieses umfassenden Sprachförderungsprogramms unterstützt Mädchen und Buben unterschiedlichster Herkunft dabei, ihre Deutschkenntnisse zu vertiefen. Und trägt damit auch zu einer erfolgreichen Integration bei.

Informationen und Anmeldungen:
Telefon 01/524 50 15-22
Mo-Mi 14-17 Uhr
Do, Fr 10-13 Uhr

Stadt Wien
Wien ist anders.

Kumar bir aileyi böyle bitirdi



Kumar bağımlısı, ailesine yıllardır ızdırap çektiren ve sonunda cinnet geçiren babası tarafından öldürülen Berk'in acısı unutulacak gibi değil.

Göçmeni de yerlisi de soruyor: Neden? Nedeni açık, kumar batağına saplanmış, çırpındıkça daha da batmış bir adam beraberinde ailesini de götürdü. Acı olay gerçekleşmeden iki hafta önce anne Senay K. (33) boşanma kararını açıkladığında çılgına dönen baba Engin K.'nın (37) yapabileceklerinden korkarak polise başvurmuştu. Bir trajedi engellenebilecekken, tutuklama kararı çıkarılmayan Engin K. serbest ve delirmiş bir şekilde ortalarda doluşmaya, St. Pölten'de sahibi olduğu kebab standına gitmeye devam etti. Oysa Senay K'nın boşanmak istemesinin gerekçelerinin başında Engin K'nın uyguladığı şiddet ve kumar bağımlısı olması geliyordu. Savcılık, Senay K'nın vücudundaki darp izlerini ve eşinin ölüm tehditlerini ciddiye almayarak, Engin K'yı tutuklamak için yeterli delil olmadığını karar verdi.

BU NASIL BABA!

Wagram İlkokulu'nda ikinci sınıfa giden küçük Berk ve kız kardeşi Berin hiçbir şeyden habersiz, sıradan bir okul günü geçiriyorlardı. Ta ki, babaları Engin K, çocuklarına cep harçlığı vereceği bahaneyle okula girip, dersten çocuklarını alana kadar. İki çocuğunu okulun soyunma odasına götür-

ren canı baba, kız kardeş Berin'in gözleri önünde küçük Berk'in kafasına ateş etti. Silah sesini duyan öğretmenler soyunma odasına geldiklerinde her şey için çok geçti. Olaydan yaklaşık bir saat sonra Engin K, okuldan 1,5 kilometre ötede arabasının içinde ölü bulundu. Derhal St. Pölten Hastanesi'ne kaldırılan Berk, 50 saatlik yaşam mücadelesinin ardından hayata gözle-

rini yumdu. Berk'in cenazesi 29 Mayıs günü St. Pölten yakınlarındaki Alevi mezarlığında kaldırıldı. Bu acı olay Avusturya basınında da geniş yer buldu.

AİLESİNE ŞİDDET UYGULAYAN BİR KUMAR BAĞIMLISI

Österreich Gazetesi'ne konuşan Senay K'nın babası A.M., damadını şöyle anlattı: "Benim damadım bir zorbaydı. Kızım ondan

Erdoğan'a "sıfır" tepki aldı



■ Başbakan Erdoğan News Dergisi kültür sanat editörlerinden sıfır aldı

Başbakan Erdoğan Nisan ayında düzenlenen AK Parti Gençlik Kolları Kongresi'nde yine sanat ve kültür çevrelerini hareketlendiren bir konuşma yapmıştı. Konuşmasında Türkiye'deki şehir tiyatrolarının özelleştirilmesi konusunu Bakanlar Kurulu'na

sunacağını belirten Erdoğan'ın tiyatroları özelleştirme çabası ve tarzı News Dergisi tarafından 'Zero' olarak yani 'sıfır' notuyla değerlendirildi. Erdoğan'ın sanatçılara karşı yaptığı sert çıkış News Dergisi editörleri tarafından "sanat düşmanlığı" olarak nitelendirildi.

hep korktu. Kumar oynar, eve gelince de ailesine şiddet uygular. Parasını kumara, otomat oyunlarına yatırır, kaybettikçe de ailesine zorbalık yapardı. Kızımı çok uzun zaman hırpaladı. Kızım artık ondan kurtulmak istiyordum." Kızı ve torunlarıyla bir süredir beraber yaşayan A.M., böyle bir şeyin başlarına geleceğini akıllarına bile getirmediklerini söyledi.

Yaşanan olay üzerine bir araya gelen Alevi vatandaşlar arasından

Engin K'yı tanıyanlar ise Krone Gazetesi'ne şöyle konuştu: "Biz kendisini epeydir tanırız, ailecek de görüşürdük. Yalnız son bir yıldır artık çok sık rastlamaz olmuştuk. Kumar bağımlısı olduğuna duyduk. Otomatlara, iskambil oyunlarına para yatırdığını, iddia oyunları oynadığını duyduk. Bir de kebab standı işletmeye başlamıştı. Aile şiddeti hakkında biz bir şey duymadık ama bu yaşananlar bir felaket." Felaketin yanısı Avusturya basınında da geniş yer buldu.



Söyleşide hem Türkiye göçmenlerini hem de Müslümanları yakından ilgilendiren yükselen ırkçılık sorunu konuşuldu. Cumhurbaşkanı Abdullah Gül konuyu şöyle değerlendirdi: "İrkçilik ve ayrımcılık ne yazık ki özellikle ekonomik kriz dönemlerinde Avrupa'nın nükseden bir hastalığı olarak karşımıza çıkıyor. İslamofobi yani İslam düşmanlığı, Avrupa'daki vatandaşlarımız kadar Arap veya Pakistanlı Müslüman kardeşlerimizi de tehdit eden bir harekettir. Saldırgan eğilimler taşıyan radikal hareketler ile demokrasi zemininde mücadele etmek esastır. Avrupa'daki Müslümanlar, ırkçı hareketler ile olan mücadelelerini demokrasi dışı davranışlara yönetirlerse tuzağa düşer, haklıyken haksız durumda gözükürler." Cumhurbaşkanı ayrıca, insanlığın ortak sorunun üzerine, birlikte ve mutlu bir gelecek kurmak için cesur bir şekilde gidilmesi gerektiğinin mesajını verdi.



Cumhurbaşkanı Abdullah Gül, T.C Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı yayını ARTI 90'nın genel yayın yönetmeni Mehtap Altınok'un sorularını yanıtladı.

Cumhurbaşkanı Abdullah Gül:

"İrkçilik demokrasinin düşmanıdır"

Avusturya Maliye Bakanı Maria Fekter:

"Bu hükümetteki tek erkek adam benim"

Viyana. Avusturya Maliye Bakanı Maria Fekter bir televizyon programında başta İtalya Devlet Başkanı Mario Monti ile Avusturya Hükümeti içindekileri kızdıracak demelerde bulundu. Fekter, İtalya'nın çok yüksek bütçe açıkları ve borç ikileminden kendisini kurtarmak zorunda olduğuna değinerek, "İtalya



yardım isteyebilir ancak bu ülkenin ihtiyaç duyabileceği yardımın çapı, AB'nin karşılayabileceğinden çok büyük" dedi. Fekter, Avusturya Hükümeti'ne de değinmeden geçmedi. Usulsüzlükleri ve cesaretsiz yöneticileri kastederek "Bu hükümetteki tek erkek benim" şeklin-

"Bayan Sivri Dil" olarak anılan Avusturya Maliye Bakanı, ZİB 2 televizyonunda katıldığı bir programda yine açtı ağızını yumdu gözünü.

de konuştu. Maria Fekter, "Kaç kişinin beni ateşlerde yakmak istediğini biliyorum" sözleriyle düşmanlarına seslenmeyi de ihmal etmedi.

"Türkler dinleri yüzünden tartışmaların odağı halinde"

Viyana. Sebastian Kurz, 15 Mayıs 2012 tarihinde bir iş görüşmesi kapsamında Türkiye Büyükelçisi Ayşe Sezgin'le bir araya geldi. Uyum için alınabilecek somut tedbirlere değinilen görüşmede Kurz, "İnsanları Avusturya'daki kurallar ve değerler hakkında bilgilendirmek için onlara yardımcı olmalıyız. Türk göçmenler dinle-

ri ve Almanca konusundaki eksiklikleri nedeniyle toplumdaki entegrasyon tartışmalarının merkezi olmuşlardır. Buna rağmen Türklerin entegrasyonu gayet iyi işlese de, eğitim ve iş alanında aşmamız gereken birçok zorluk var." şeklinde konuştu. Sebastian Kurz geçtiğimiz günlerde "Zusammen-Österreich" (www.zusammen-oesterreich.at)



adlı kampanyanın tanıtım etkinliğinde değişik meslek gruplarında mesleğini başarıyla sürdüren

göçmenlerle de bir araya geldi. Kampanyanın amacı, göçmenleri Avusturya İtfaiyesi veya Caritas, Kızıl Haç gibi insanlara yardım etmeyi amaçlayan sivil toplum kuruluşlarına teşvik etmek olarak belirtildi. "Ülkenin yardımını bekliyor" sloganlı kampanya Almanca seviyesi ne olursa olsun, gönüllü olarak çalışmak isteyen göçmenleri bekliyor. (OTS0201/15.05.2012)

Vatandaş ne dedi? Dersimiz: Sokaklarda çirkin hal ve davranışlar

**Yeni
Vatan
GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT

RÖPORTAJ

Orhan Sönmez

Geçtiğimiz ay okuyucumuz Ömer Gül'ün göçmenler arasında yaygın olan sokaklardaki çirkin davranışlar, küfürlü konuşmalar, kadınlara şiddetten duyduğu rahatsızlıktan dolayı samimi bir dille kaleme aldığı mektubunu yayınlamıştık. Konuyu araştırmak için sokağa çıktık ve Türkiye göçmenlerine sorduk.



Yere tükürme ve sokakta ulu-orta küfür etme gibi davranışlar Türkiye göçmenleri arasında yaygın. İnsanların hareketlerine dikkat etmesi gerekiyor. Ancak bu şekilde kendi kültürümüzü iyi tanımlayabiliriz. Bu hareketler sadece göçmenlere has da değil, gece metro- larda insanın artık midesi bulamıyor.

Gülçin Dönmez
(21, öğrenci, Türkiye)

10. Viyana'da oturan biri olarak, dışarı çıktığımda bir kişinin Türk olup olmadığını anlayabiliyorum. Tramvayda veya metrodayken, biri uzun uzun bana bakıyorsa rahatsız oluyorum. Özellikle gençler arasında bağırma çağına konuşmalar, küfür etmeler gerçekten çok rahatsız edici. Mesela geçen gün sokakta kavga eden 10-11 yaşındaki çocuklardan ben de nasibimi aldım. Gençler yumruklarırken bana da çarparak, özür dilemeden geçip gittiler.

Semra Rodoplu
(54, emekli öğretmen, Türkiye)



Göçmenlerin hareketleri çok göze batabiliyor. Ama en temel sorun eğitim. Gençlerin % 80'e yakını ilköğretimden sonra okulu bırakıyor, eğitime devam etmiyor. Geçenlerde konsoloslukta yaşlı bir bayanın imza atamadığı için parmak bastığını gördüm. Hala okuma-yazma bilmeyen kişilerin olduğu bir toplumda, sadece göçmenleri suçlamak da yanlış olur diye düşünüyorum. Burada başka bir sorun var.

Eyüp Şimşek
(37, serbest meslek, Türkiye)



Avusturya dâhil olmak üzere Avrupa genelinde Türklerin kötü bir imajı var. Burada yaşayan bazıları bu tepkiyi az çok anlayabiliyoruz. Örneğin sokakta veya metroda bağırma, anlamsız hareketler yapmak, gençlerin birbirlerine kötü şakalar yapması çok dikkat çekiyor. Erkek-kız fark etmeksizin birçok kişinin Türk olduğunu yürüyüşünden bile rahatlıkla anlayabiliyorum. Bir Azerbaycan Türkü olarak da doğal olarak bu durumdan çok rahatsız oluyorum.

Elnur Aliyev
(20, öğrenci, Azerbaycan)



Önce insan olmak gerek. Yemede, içmede ve giyimde kültür farklılıklarını anlayabiliyorum. Ama hangi kültürden olursa olsun, insan olmak başka bir şey. İnsan olmanın verdiği değerlerin herkeste olması gerekir. Bu tür kötü davranışlarda bulunan kişilerin aile eğitimi ve görgüyle ilgili sorunları vardır. Herkes medeni olmak için uğraşmalıdır. Bu konuda da ailelere çok büyük görev düşmektedir.

Afran Gürdoğan
(60, öğretmen, Türkiye)

Türk milleti olarak kültürümüzde böyle pis ve kötü alışkanlıklar aslında yoktur. Ama sokakta bazı kişiler bu tür davranışlarda bulununca bütün millete mal ediliyor ve bu bizi üzüyor. Genellikle yeni yetişen gençlerin bu konuda dikkat etmeleri gerekiyor. Toplu taşıma araçlarında oturmasını kalkmasını bilmesini lazım herkesin. Bu şekilde diğer insanlara saygısızlık etmekten de uzak durmuş oluruz.

Hüseyin Doğan
(46, tesisatçı, Türkiye)



Yere tükürmek, bağırarak küfür etmek gibi davranışlarda bulunanlar, genelde sosyoekonomik olarak toplumun alt sınıfından olan insanlar. Bu kişilerin aileleri büyük çoğunlukla 30-40 yıl önce Avusturya'ya göç etmiş. Bu durumda düşünülmeli gereken, bu grubun bu kadar sürede kültürel olarak neden az gelişme gösterdiği. Bunun sebebi, Avusturya devletinin içinde bulunduğu sistemi korumak amacıyla, işçi sınıfının gelişmesini istememesi.

Alper Dağlar
(21, öğrenci, Türkiye)





"Patron, tanıdın mı?"

VIYANA'NIN en sevilen, en kibar garsonu, 1. Viyana'da Graben'da çok önemli bir restoranın şefliğini yapan Raşit Mengen, bir süredir Türkiye'de yaşayan turizm duayeni Lothar Schmied'i karşısında görünce görünce sor-

du: "Patron beni tanıdın mı?" İkilinin neşeli karşılaşmalarını ve yıllar sonra dertleşmelerini Yeni Vatan böyle görüntüledi. Eskiden en büyük tur operatörü olan Intour'un sahibi Lothar'ın çok sevdiği gözlendi.

Aşk Viyana'da 115 yıl sonra bitti



VIYANA Hayvanatbahçesi bir aşkın, bir evliliğin bitişine tanık oldu. 115 yıldır evli olan, aynı bölgede yaşayan iki kaplumbağa Bibi (dişi) ve Poldi (erkek) "evlerini" ayırdı. Artık birbirine tahammül edemeyen

çift arasında çıkan tartışmalar da dişi kaplumbağanın, erkeğe saldırarak kabuğunu kopardığı görüldü. Uzmanların çiftte verdiği ilişki terapisi sonuçsuz kalınca Poldi evini terk etmek zorunda kaldı.

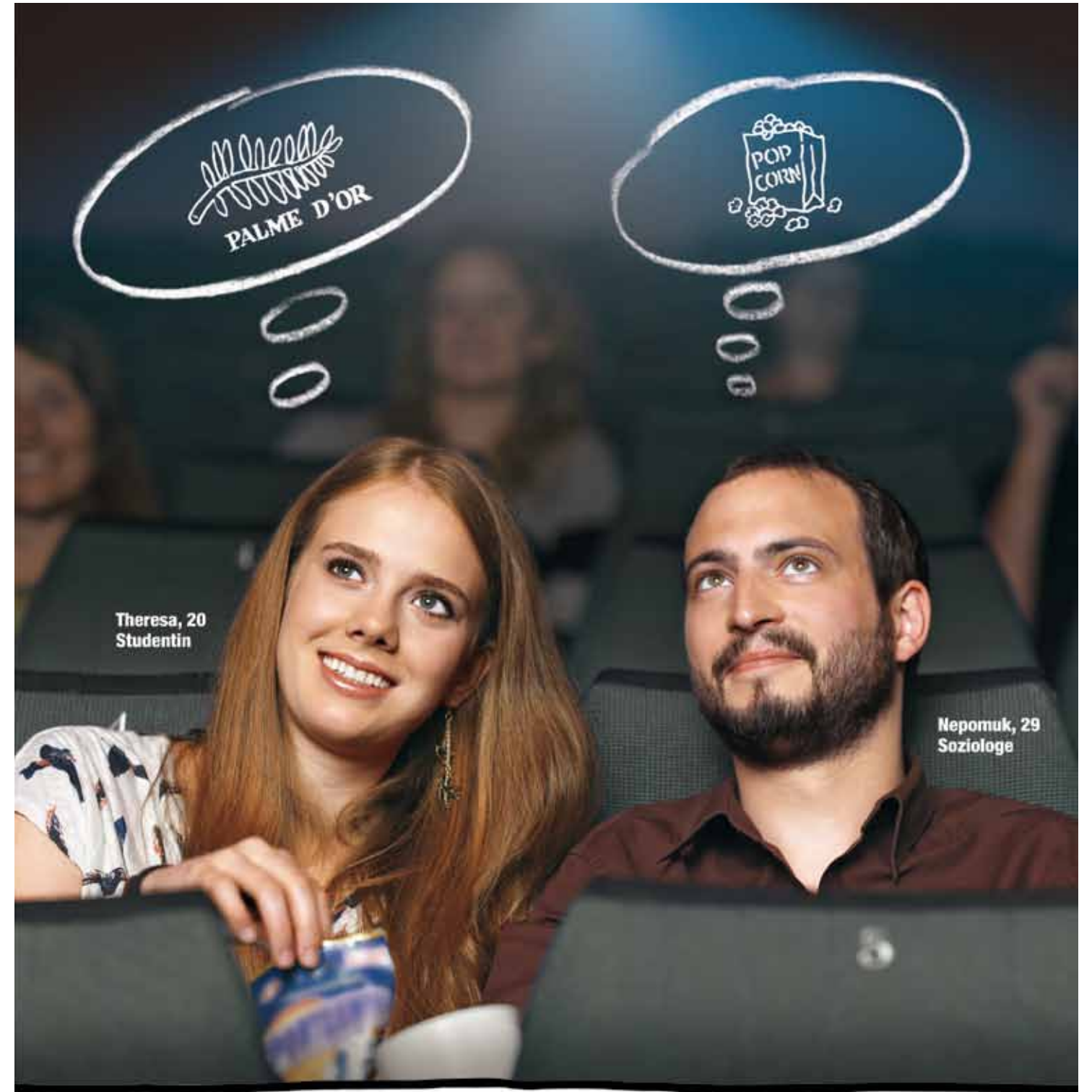
Gelinlik alırken dikkat

Pahalı elbise veya gelinlik almadan önce iki kere düşünün, iki kere kontrol edin. Her 8 kadından biri pahalı bir elbiseyi bir geceliğine satın alıp kullanıyor ve ertesi gün mağazaya iade ediyor. Kadınların bir çoğunun bahanesi de yeterli paralarının olmaması. İngiltere'deki Mağazalar Kurulu'nun araştırmasına göre gelinlik veya gece elbisesi alırken dikkatli olmak gerekiyor.



Feride Saymaz: "Sanki kafama oturacaklar"

GEÇTİĞİMİZ aylarda "Viyana'nın en iyi taksicisi" seçilen 20 yıldır direksiyon başındaki "atom karınca" lakaplı Feride Saymaz, Yeni Vatan Gazetesi muhabirlerine yakalandı. Güleç yüzü, içtenliğiyle dikkat çeken Saymaz gazetemize şöyle konuştu: "Hala başörtümü ve Türkiye'den gelen göçmen bir bayan olduğumu görünce arabamdan inmeye çalışanlar var. Viyana'nın en iyi taksicisi seçilmişim, daha ne yapayım. Sanki kafama oturacaklar."



Theresa und Nepomuk gehen gern ins Kino. Als Film-Studentin weiß sie natürlich, wer heuer die Goldene Palme bei den Filmfestspielen von Cannes gewonnen hat. Besonders gern sieht sie europäische Produktionen in Originalfassung. Nepomuk liebt anspruchsvolle Filme, die zum Nachdenken anregen – mit einer Extraportion Popcorn. Unsere Stadt hat für CineastInnen viel zu bieten. Der Filmfonds Wien unterstützt nicht nur das vielfältige Filmschaffen, sondern auch die Programmkinos. Das macht Wien für Film-Aficionados zur Stadt fürs Leben.

i Mehr Infos unter www.filmfonds-wien.at oder www.wien.at/kultur/kino

Wien.
Die Stadt fürs Leben.

Stadt **Wien**
Wien ist anders.



Emanuel Aydın:

“Vatan topraklarına geri dönün”



Geçtiğimiz ay Avusturya Devleti'nden kültürlerarası diyaloga verdiği hizmetlerden dolayı üçüncü kez büyük onur ödülüne layık görülen Emanuel Aydın'ın ödül töreninde Türk basınından sadece Yeni Vatan Gazetesi yer almıştı. “Emanuel Aydın ile gurur duyduk” başlıklı haberimizin üzerine,

her fırsatta sevgi ve esenlik mesajları veren Emanuel Aydın'ın kim olduğunu merak eden okuyucularımızdan telefonlar ve e-mailler aldık. “Farklılığımız güzelliğimizdir” felsefesiyle Anadolu'daki tüm kültürleri, dinleri, mezhepleri, renkleri kucaklayan, 72 millete tek gözle bakan Yeni Vatan Gazetesi'nin davetini karmayıp ziyaret eden Emanuel Aydın, röportajında dikkat çekici açıklamalarda bulundu.

Yeni Vatan: Öncelikle ziyaretiniz için teşekkür ederiz. Tanımayanlar için, kimdir Emanuel Aydın, biraz anlatabilir misiniz?

Prof. Dr. Emanuel Aydın: Ben 1947 yılının Mayıs ayında, Mardin'in bir ilçesi olan Midyat'ta doğdum. Ruhaniliğimi alıp, üniversite eğitimi için Viyana'ya gelene kadar da Midyat'ta ve Mardin'de okudum. 1999 yılından bu yana Viyana'da Süryani Ortodokslar için chorpiskoposluk görevini yerine getiriyorum. Çocuklarım ve torunlarım var. Son kaleme aldıklarım ile birlikte 12 tane kitabım var. Bu kitaplarım benim evlatlarım gibi.

Yeni Vatan: Süryaniler Avrupa ülkelerine ne zaman ve neden göçmüşler?

Aydın: Süryanilerin Avrupa'da geldikleri ilk ülke Avusturya'dır. İlk göçün sebebi de yaşadığımız bölgede artık insanların iş bulamaması olmuştur. Daha doğrusu herkesin işi vardı ama kimsede para yoktu. Süryaniler arasında herkesin bir mesleği, bir zanaatı vardır. Biri çok güzel ayakta durur, birisi duvar ustasıdır, birisi bakırla uğraşır. Ama o dönemde herkes birbirinden veresiye almaya başlamıştı, çünkü kimsede para yoktu. “Yaz deftere!” deniyordu. Nitekim 60'lı yıllarda Midyat'tan, Mardin'den

Avusturya'ya Süryaniler misafir işçi olarak göçtüler. Başka bir sebebi yoktu. Bir tane fabrika yapılsa bu göç olmazdı. Sonraki yıllarda Batman'a rafineri yapıldığında herkes oraya gidip çalışmaya başlamıştı. Batman'da çalışan adam maası idi. Orada çalışanların durumu iyiydi yani. Mesela benim kayınbabam da kuyumcuymuştu. O dönemde altın çok pahalı olduğu için gümüşle çalışırdı ama nerede satacağı? İstanbul'a giderdi. Anlayacağınız Midyat'ta her türlü zanaat, el işçiliği vardı ama kimsede para yoktu. 60'lı yıllarda Süryaniler misafir işçi olarak Avusturya'ya gelirdi ama 1974-1975 yıllarında bir çoğu imkânlar daha iyi olduğu için İsveç'e gitme-



ye başladılar. İsveç hükümeti o dönemde göçmenlere ev veriyordu, maaş bağliyordu.

Yeni Vatan: Bugün Avusturya'da ne kadar Süryani yaşıyor?

Aydın: Toplamda 6 bine yakın Süryani yaşıyor Avusturya'da. Bunların bin ila 2 bin civarı ise Türkiye'den göç eden Süryanilerdir.

Yeni Vatan: Sizin Avusturya'ya gelişiniz nasıl oldu?

Aydın: Benim hayatımda bazı mucizeler oldu, bu da onlardan biriydi. Patrik Mar Ignatius Yakub III.'ün eli ile ruhaniliğe atandıktan sonra, o beni Viyana'da bir Süryani merkezi kurmam için Süryani ruhanisi olarak beni buraya gönderdi. Bunlar 1973 yılında oluyor. Görevim Avusturya'da ve Orta Avrupa'da yaşayan Süryani Ortodokslarla ilgilenmek, onlara ruhani olarak dini, kültürel, sosyal ve politik anlamda hizmet vermek idi. Bunlar için bana tam yetki verilmişti.

Yeni Vatan: Avusturya'ya ayak bastığınız ilk günden bu yana

toplum yararına verdiğiniz hizmetlerden dolayı onur ödülüne layık görüldünüz. Bizlere yaptıklarınızdan bahsedebilir misiniz?

Aydın: Topluma yaptığımız hizmetlerden ötürü, 40 yıllık Avusturya maziminde, birisi geçtiğimiz ay olmak üzere üç kez hizmet liyakatına, onur ödülüne layık görüldük. Bir ödülü dönemin Cumhurbaşkanı Kirchschlaeger'in elinden, bir diğerini de Viyana Eyalet Hükümeti Başkanı Michael Haeupl'dan almış idim. Yaptığımız hizmetler arasında tabii ki kendi cemaatimize doğru yolu göstermek vardı ama Anadolu'da bir insan olarak elbette toplumun farklı kesimleriyle diyalog benim için her zaman ilk sırada oldu. Almanca kurslarıyla göçmenlere yardımcı olmaya çalıştık. Ortak yaşamı destekledik. Ekümenik hizmette başarılı olduk.

Yeni Vatan: Bilmeyenler için açıklar mısınız? Nedir “ekümeniklik”?

Aydın: Ekümeniklik dinler ve mezheplerarası işbirliğini, saygı ve hoşgörülü diyalogu sağlayan girişimlere deniyor. Maksat üç büyük din olan İslam, Hıristiyanlık ve Yahudilik dinlerinin ortak manevi değerlerine vurguda bulunarak, bu dinleri ve/veya bu dinlerin farklı mezheplerini de bir araya getirmektir.

Yeni Vatan: Kadim halklardan bir tanesi olan Süryaniler nasıl insanlardır? Anadolu'da yaşadıkları diğer halklarla ortak özellikleri nelerdir? Anadolu kültürüne nasıl katkıları olmuştur?

Aydın: Süryaniler dediğiniz gibi medeniyetler beşiği Mezopotamya'nın en kadim halklarından biri olarak, arkaalarında bu kültürle birlikte dünyaya aydın

üzlemler bakarlar. Süryanilerin bir çoğu en az bir zanaatı hakkıyla yaparlar. Aramice kültürü ve dilinin, Hıristiyanlığın insan sevgisini aşlayan anlayışı ve dini terbiyesinin katkısıyla Süryaniler aydın insanlardır. Tüm Anadolu insanları gibi Süryaniler de misafirperverdirler. Süryanilerin mutfak kültürü



de çok gelişmiştir. Ne de olsa tarımın geliştiği Mezopotamya'nın kadim halkıdır, tahıl yemekleri başta olmak üzere, Güney Doğu Anadolu'daki zengin yemek kültürüne en büyük katkıyı yapan halklardan biri Süryanilerdir. Yine yaşadıkları bölgelerde üzüm yetiştiriciliği yapmışlar ve bunlardan ürünlerinden yemekler yapmışlar, her türlü bitkiden de ilaçları üretmişlerdir. Süryaniler topluma, yaşadıkları bölgeye, diğer insanlara faydalı olmaya çalışırlar.

Yeni Vatan: Anadolu topraklarında Hıristiyan kültürü için önemli yerler nelerdir?

Aydın: Anadolu'da en önemli Hıristiyan bölgelerinden biri doğduğum yer olan Midyat'tır. Mezopotamya'nın tam göbeğidir. Midyat'ın adı da Süryanicce

“Matiate” kelimesinden gelir, yani “vatanım” anlamına gelir. Burası Süryanilerin yurdudur aslında. Bunun dışında Hıristiyanlığı ilk kabul eden halkın yaşadığı Urfa, Büyük İskender'in torunlarının koruduğu ve dünyanın ilk kilisesinin yer aldığı Antakya ve Tarsus yine Hıristiyan kültürü

açısından çok önemli. Fakat burada önemini vurgulamamız gereken şey Aramicedir. Aramice yani Süryanilerin bir lehçesini konuştuğu dil, kendi içinde zengin bir tarihe sahiptir. İsa Mesih'in anadili Aramice'dir. Çünkü Fırat Nehri'nden Kuzey Irak'a kadar olan coğrafya o dönemde

Mezopotamya, yani Süryani yurdu. Pers İmparatorluğu'nun yazışma dili olarak kullanılıyorken, Yahudiler de İbranice yerine günlük dil olarak kullanıyorlardı.

Yeni Vatan: Türkiye göçmenlerine vereceğiniz nasihatlar nelerdir?

Aydın: Ben bir ruhani ve vatansever bir Süryani olarak cemaatime her zaman anavatanlarına dönmelerini öneriyorum. Kendi kültürünü yaşayabileceğin yerde olmak gerekir. Allah'ın nimeti güneş ışınlarıyla birlikte Anadolu'da toprağa düşmektedir. Avrupa'da ahlaki değerler çökmüştür. Üstelik burada örneğin bir Süryani'nin sahip olduğu zanaatkarlıkla bir şey yapması da mümkün değildir. Herşeyi makineler yapıyor günümüzde. El işçiliğinin bir karşılığı

yok. Avrupa'da yaşamak kaybolmak demektir. En güzel maddi ve manevi sıcaklık şartta, doğuda yaşandı. Bizim için önemli olan Gökük Krallığa, yani ahirete ulaşacak yol buradan geçer. Ahirete giden yol imandır. İmanı geliştiren unsurlar geldiğimiz vatandaşdır. Bizim topraklarımızdır. Avrupa'da asimile oluyoruz. Göçmen ailelerin dile önem vermeleri de gerekiyor. Çocuklarına geldikleri vatanın dilini öğretsinler. Almanca öğretsinler ve öğrenmelerini desteklesinler. Her türlü dili öğrenmek önemlidir. Beraber yaşamın ilk koşulu insanların konuştuğu dil, anlatılanları anlamaktır. Birbirimizi iyi anlayalım. Barış içinde, karşılıklı saygı içinde yaşamalıyız. Biz bu ülkede azınlık. O yüzden duygudaşlık kurarak Şark toplumuna içerisindeki azınlıklara da ona göre davranmalıyız. Birbirimize ayrımcılık yapmayalım. Son on yılda yobazlık tırmanarak arttı. Biz Süryaniler kadim bir halkız ve dinimiz Hıristiyanlık. Bu toplum için büyük bir tehlikeyiz. Bizim kültürümüz farklılıklarla süslüdür. Farklılığımız güzelliğimizdir.

Yeni Vatan: Bu değerli röportaj için teşekkür ederiz.

Aydın: Ben de size teşekkür ederim.

■ Süryaniler kimlerdir?

KÖKENLERİ Asurlulara dayanan Süryaniler 5000 yıllık kadim bir topluluktur. Öyle ki, Süryanilerin millattan önceki tarihleri, büyük Mezopotamya'da yaşayan ulusların tarihinin toplamıdır. Yukarı Mezopotamya'da yaşayan topluluğa İsa'dan önce 'Asurlu' deniyordu, Hıristiyanlığın kabulüyle bu topluluğa 'Süryani' denilmeye başlandı. Bu halk Hz. İsa'nın da anadili olan Süryanicceyi yani Aramiceyi konuşur. Günümüzde dünyada 20 milyonu aşkın Süryani bulunmaktadır.

Yeni Vatan
GAZETESİ
NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT
RÖPORTAJ



İyi döner nasıl olmalı?



Yeni Vatan: Anadolu mutfağını temsil eden biri olarak, bize nereli olduğunuzdan ve adınızın ne anlama geldiğinden bahsedersiniz?

Medayin Abanoz: Sakarya'da doğup büyümeme rağmen aslen Artvinliyim ve Gürcü kökenliyim. "Medayin" ismi Kuran-ı Kerim'de

şehirler anlamına geliyor. Soyadım da bir ağaç türü olan Abanoz'dan geliyor.

Yeni Vatan: Bugün öncülerinden biri olduğunuz gastronomi sektörüne nasıl girdiğinizi, mesleği nasıl öğrendiğinizi anlatır mısınız?

Abanoz: Çıraklık ve ustalık dönemimi Adana ve Antep mutfaklarında çalışarak geçirdim. 37 yıldır aktif olarak mesleğime devam etmekteyim. 28 yıldır da işletmeci konumundayım.

Yeni Vatan: Restoranınızın menüsünün çok zengin olduğunu biliyoruz ama bugün ağırlıklı

olarak döner üzerine yoğunlaşacağız. Döner konusunda bizi bilgilendirir misiniz?

Abanoz: Temel olarak 4 döner çeşidi vardır: Yaprak döner, kıymadan yapılan döner, tavuk döner ve hindi döner. Bunlar işi iyi bilen ustaların elinde yapıldığı takdirde hepsi birbirinden güzeldir. Tavuk ve hindi döner, deli dana salgınından sonra beyaz et olmaları sebebiyle çok daha popüler hale geldi ve halk tarafından benimsendi.

Yeni Vatan: Peki, sizce iyi ve kaliteli döner nasıl olmalı? Siz döneri hazırlarken nelere dikkat ediyorsunuz?

Abanoz: Etin alırken randımanlı, dönerde kullanılması gereken doğru eti seçiyoruz. Yaprak döner yalnız hayvanın but kısmından

oluşur. Çok ince titizlikle bütün sinirleri alınarak yaprak şekliyle açılır. Bir gün önceden damak tadına uygun baharatlarla soslanarak dinlendirilmeye alınır ve ertesi günü müşteriye sunulmak üzere takılır. Normal standartlarda dönerin 5-7 saat arası bitmesi gerekir. Biz de bu doğrultuda ekmeğinden sosuna kadar işimizin hakkını vermeye çalışıyoruz.

Yeni Vatan: Müşteri bu detayların farkında mı, ilgi nasıl?

Abanoz: Mutlaka farkında. Birçok kişi daha çok temizlik ve kalite bakımından değerlendiriyor. Bazı müşterilerden "Sizden başka yerlerde döner yiyince midemde ekşime ve yağlanma oluyor" şikâyetleri geliyor. Aynı zamanda hiç döner yememiş birçok kişinin bizde yedikten sonra hayran kal-

Yeni Vatan Gazetesi "İyi döner nasıl olur?" sorusunun cevabını araştırmaya devam ediyor. Bu konuda piyasanın tanınan isimlerinden Medayin Abanoz ile görüştük. Diwan Restaurant'ın işletmecisi Abanoz, "İdeal tavuk dönerin % 50 but % 50 göğüsten oluşması gerekirken, ucuz mal etmek için yalnız buttan döner yapanlar var. Bu da aşırı yağlı olmasına sebep oluyor ve kaliteyi düşürüyor. Aynı şekilde et dönerde de aynı sorunla karşı karşıyayız. Üzülerek söylüyorum ki, milli servetimiz olan mutfağımız dünya çapında hak ettiği yerde değil. İşletmeci arkadaşlarıma sesleniyorum, kazançlarının yanında milli gururumuzu da biraz düşünsünler" dedi.

diğına şahit oldum. Kendimizi övmekten hoşlanmıyoruz. Ben

53 yaşındayım ama hala usta olduğumu iddia etmiyorum. Ama çevrede çok usta var. Herkes olabilir ama sanatkâr olmak herkese nasip değildir. Mesele eti ateşin üzerine koymak değil, önemli olan doğru kıvamı verebilmek. Sadece şişe takmak kebabçılık değil, eti hangi derecede pişireceğin de çok önemli. Bütün bu bilince sahip olan kişi ancak gerçek usta olmuş demektir.

Yeni Vatan: Bu sektörde tecrübeli bir isim olarak Avusturya'daki restoranların müşteriye doğru ve kaliteli döneri sunduklarını düşünüyor musunuz?

Abanoz: Bu konunun ciddi bir şekilde ele alınması gerekir. Burada yapılanlar genel olarak Osmanlı ve Türk mutfağını yansıtmıyor. Türk mutfağı giderek eriyor ve yok oluyor. Bazı yerlerde tavuk dönerin içine hindi bile katıyorlar. İdeal tavuk dönerin % 50 but % 50 göğüsten oluşması gerekirken,

ucuz mal etmek için yalnız buttan döner yapanlar var. Bu da aşırı yağlı olmasına sebep oluyor ve kaliteyi düşürüyor. Aynı şekilde et dönerde de aynı sorunla karşı karşıyayız. Üzülerek söylüyorum ki, milli servetimiz olan mutfağımız dünya çapında hak ettiği yerde değil. İşletmeci arkadaşlarıma sesleniyorum, kazançlarının yanında milli gururumuzu da biraz düşünsünler.

Yeni Vatan: Geçmişte durum nasıldı? Eskiden döner bu kadar yaygın değildi herhalde?

Abanoz: 25 sene önce çok az sayıda müessese vardı. O zamanlar millet döner yaparken, Avusturyalılar sadece bakarlardı ve anlamaya çalışırlardı. Döneri tanıyamıyorlardı bile. Hatta unutamadığım bir olayı anlatayım: Küçük bir çocuk, babasına zorla döner aldırması için bizim dükkâna sokmaya çalışıyor. Profesör olan babası da "Gel sana başka bir şey alalım" deyince çocuk ısrarla "Ben döner istiyorum, başka bir şey yemem" diye inat ediyor. Sonunda babası da yedi ve çok beğendi. Yani toplu-



tarafından kabul edildik ve herkesi dönerciye getirmeyi başardık. Çok büyük yol kat ettik. Şimdi de "Kaliteyi nasıl artırırız" diye düşünmemiz gerekiyor.

Yeni Vatan: Yeni Vatan okurlarına ve müşterilerinize ne gibi tavsiyelerde bulunmak istersiniz?

Abanoz: Tavuk ya da et döneri ayırımı olmaksızın herkese yediği etin kalitesine dikkat etmesini tavsiye ediyorum. Ben patron

olarak değil, elimi vicdanıma koyarak konuşuyorum. İnsanlar keyif için restorana geliyor ve güzel yemek yiyip memnun olmak istiyor. Herkes her zaman dışarıda yeme lüksüne de sahip değil. Önemli olan müşterinin verdiği para karşılığında iyi hizmet alabilmesi. Müşteri sonunda "Helal olsun, karnım da damağım da doydu" diyebilmeli. Bu konuda da gerek ustalara, gerek işletmelere şüphesiz büyük görevler düşüyor. (Röportaj: Orhan Sönmez)

Wallraff: "Kargocular sömürülüyor"

Birçok Türkiye göçmeninin de mensubu olduğu kargoculuk mesleği yüksek riskli çalışma koşulları nedeniyle eleştirilmeye devam ediyor.

Son olarak Alman araştırmacı gazeteci Günter Wallraff bir röportajında, kargoculuk mesleğinde paket teslimi alanında çalışan insanların çalışma şartlarını sert bir dille eleştirdi. Riskli iş ilişkileri ve kötü çalışma koşulları nedeniyle bu büyük sektörde çalışanların 'modern köleler' haline geldiğini belirten Wallraff, araştırmasında



görüştüğü 50 kargo sürücüsünün de günde 12 saat, hiç arar vermeden çalıştıklarına dikkat çekti. Almanya'da olduğu gibi Avusturya'da da durumun vahim olduğunu söyleyen Wallraff, bu sektöre en fazla

göçmenlerden talep geldiğini, göçmenlerin işe ihtiyaçları olduğu ve kolaylıkla iş piyasasında imkan elde edemedikleri için şirketler tarafından daha çok sömürüldüklerini vurguladı.

İflas edenler

VİYANA

Naciye Yıldırım, doğum tarihi 27.11.1981; 1220 Wien, Rennbahnweg 27/31/9; 2012.06.04; MV: Mag. Dr. Philipp Dobner, 1070 Wien

YUKARI AVUSTURYA

Hafize Gülçin Yılmaz, doğum tarihi 10.5.1973, Boya-kartonpiyer; 4844 Regau, Körnerstrasse 1; 2012.06.29; MV: Mag. Andreas Meissner, 4840 Vöcklabruck

Filiz Özçelik, doğum tarihi 11.8.1981, Yer ve döşeme kaplama; 4780 Schaefering, Knörleinweg 5/10; 2012.05.16; MV: Dr. Markus Brandt, 4780 Schaefering

AŞAĞI AVUSTURYA

Volkan Görgülü, doğum tarihi 7.10.1988 Lokanta; 2620 Neunkirchen, Schubertgasse 7; 2012.06.12; MV: Leeb&Weinwurm Rechtsanwalte GmbH, 2620 Neunkirchen

TİROL

Belma Sözeyataroğlu, doğum tarihi 1.6.1978; 6020 Innsbruck, General Echerstrasse 47/129; 2012.05.09; MV: Mag. Thomas Anker, 6020 Innsbruck

STEIERMARK

Mustafa Asil, doğum tarihi 1.2.1975; 8700 Leoben, Etschmayerstrasse 1; 2012.05.30; MV: Dr. Kurt Konopatsch, 8700 Leoben

VORARLBERG

Umut Şaşkın, doğum tarihi 8.4.1984, Wettbüro, und 6850 Dornbirn, Kolbendorf 7; 6850 Dornbirn, Hatlerstrasse 8a; 2012.06.18; MV: Dr. Christoph Ganahl, 6850 Dornbirn

Denizbank Rusların

Ruslar, kendisi için önemli bir pazar olan Türkiye'nin gelişen bankacılık sektöründe söz sahibi oluyor. Rus Sberbank, Denizbank'ın yüzde 99.85'ini satın aldı.

Belçikalı bankacılık grubu Dexia, Denizbank'ın satışı için Rus Sberbank ile anlaşmasının sonuna geldi. Dexia için 2006 yılından bu yana Türk Lirası'nın değer kaybetmesinden dolayı 700 milyon Euro zarara neden olan Denizbank'ın yüzde

99.85'i 6,47 milyar lira ya Rus Sberbank'a satıldı. Satışların 2012'nin son çeyreği içerisinde gerçekleşmesi bekleniyor. Türkiye'nin Rus pazar için son derece cazip nitelikte olduğuna dikkat çekerek satışı değerlendiren Sberbank CEO'su Herman Gref, Türkiye'nin bankacılık sektörünün büyüme potansiyelinin son derece yüksek olduğunu belirtti. Türkiye'nin bankacılıkta Avrupa'nın gelecek

15 yıldaki en büyük pazarı olduğunu vurgulayan Gref, "Denizbank'ın alımı iki ülke arasındaki ticareti



olumlu etkileyecek. Bu satın alma işlemi uluslararası banka kimliğimizi güçlendirecek." dedi.

Ocak batıran Novomatic'ten rekor ciro

AŞAĞI Avusturyalı kumar oyunları şirketi Novomatic, rekor ciroya ulaştığı 2011 rakamlarını açıkladı. Yüzde 17,2 büyüyerek 1.387 milyar avroluk ciroya ulaşan şirket gelirini kumar batağına saplanmış kişilerden sağladığı gibi, oyun makinesi üretip, kiralarak da elde ediyor. Gözünü gelecek yılki yeni kurbanları için Latin Amerika'ya diken şirket, bu projesi için A.B.D Florida'da bir merkez kurmaya hazırlanıyor.



Viyana İş Odası'nın (AK Wien) geçtiğimiz ay düzenlenen genel kurul toplantısında, iş piyasasında göçmenlere karşı yapılan ayrımcılığın önüne geçilmesi, böylece uyumun kolaylaştırılması ve sosyal ilişkilerin güçlendirilmesini sağlayan önlem paketi üzerine görüşüldü. Konu kapsamında ayrıca yabancı ülkelerde alınmış diplomaların tanınmasının kolaylaştırılması; uyum paketinin iyi işleyebilmesi için göçmenlerin iş ve aile durumlarının da göz önünde bulundurulması gerektiği ele alındı. Toplantıda, göçmen kadınlar için bilhassa hedefe ulaşan önlemler alınmasının ve ücretlendirme yollarının denetlenmesinin önemine değinildi. Toplantıda artan fakirlik riski ve düşük ücretlendirme gibi tehlikelerin altında en çok ezilen göçmen kadınların durumu ile Viyana'daki sosyal ilişkilerin garantiye alınması öne çıkan konular oldu. Viyana İş Odası (AK Wien) bu konuların düzenlenebilmesi için şu önlem paketini kamuoyuna sundu:

• Yurtdışında alınmış sertifikaları ve diplomaların hem maddi hem manevi açıdan kolaylaştırılması, işlemlerin çok uzun sürmemesi, caydırıcı ücretlendirmenin kaldı-

Viyana İş Odası'nın (AK Wien) genel kurul toplantısında göçmenler için alınabilecek önlemler ve teşvik paketleri hakkında görüşüldü.

İş Odası'ndan önlem paketi

rılması ile daha fazla sayıda kalifiye işçinin piyasaya kazandırılması

• Bir göçmen için sunulacak entegrasyon paketinin veya seçeneklerin o göçmenin işi ve aile durumu ile uyum içerisinde olması ve bireysel olarak hazırlanması

• Eğitim sistemi ve AMS'in göçmenler için düzenli olarak göçmenler için yeni eğitim seçenekleri sunulması ve bu kurumların

göçmen iş gücünün nitelikli bir şekilde piyasaya kazandırılmasına katkıda bulunması

• Göçmenler arasında iki kat daha fazla mağduriyet altında olan kadınlar için özel olarak hazırlanmış, onları çalışmaya teşvik edecek önlemlerin alınması

• Göçmenlerin maaş ve sosyal haklarının kesintiye uğratılmamasının önüne geçilmesi



3000 kişi işsiz kalacak

Avusturya'daki 930 mağazası ve 3000 çalışanıyla iflasa giden Schlecker için yaşama şansı kalmadı. Mağazanın en büyük ayağı Avusturya'da olmasına rağmen, Avusturya'dan da batan

gemiye kurtarmaya çalışacak birisi çıkmadı. Gelecek ay Avusturya'da 3000 kişinin aynı anda işsiz kalacak olması ise işleri daha da karıştırıyor, çünkü bu sayı ülkedeki güncel işsiz sayısının yüzde 1'i ka-

dar. Almanya'da da durum farklı değil. Mağazalar zincirinin 13.200 çalışanı protesto için sokaklara döktü. Almanya'daki 6558 mağaza ve deponun ise yavaş yavaş satılarak elden çıkarılması bekleniyor.



Bir süredir can çekişen Alman kozmetik ve temizlik ürünleri marketler zinciri Schlecker, kendisini kurtaracak bir yatırımcı bulamadı.

Kazım Yılmaz, ilkokul sıralarından itibaren avukat olacağını biliyordu. Vorarlberg'te yaşayan bir Türkiye göçmeni ailenin oğlu Yılmaz'ın avukat olma hayali gözlerinin önünden bir an olsun ayrılmadı ve sonunda hayalini gerçekleştirdi. O şimdi Avusturya'da baroya resmen kayıtlı seçkin bir avukat. 30 yaşına rağmen 2 üniversite mezuniyeti ve bir de doktorası ile Avusturya'nın en yetenekli avukatlarından biri sayılıyor. Avusturya'nın en önemli avukatlık bürolarından Viyana Schönherr'de Türkiye masasını yöneten Kazım Yılmaz ile Yeni Vatan Gazetesi olarak bir araya geldik ve keyifli bir röportaj gerçekleştirdik.



Avukat Mag. Mag. Dr. Kazım Yılmaz: “İflaslar gün geçtikçe çoğalıyor, bilmediğiniz işe girmeyin”



Yeni Vatan: Avukat olmak isteğinizi ne zamandan beri biliyorsunuz?

MMag. Dr. Kazım Yılmaz: Güçlü bir adalet duygum olduğuna inanıyorum. Daha 7-8 yaşlarındayken bile özellikle Türkiye göçmenlerine ikinci sınıf insan muamelesi yapıldığını ve bunu yapanların kendilerini her şeyin ve yasaların bile üstünde gördüklerini fark ediyordum. Bilmenin, bilginin böyle insanlara karşı durmaktaki en büyük silah olduğunu çok erken fark ettim. Ben, birinin bana veya aileme bir şey-

ler hakkında 'öyleymiş' gibi yapmasını istemiyordum ve hukukun hayattaki her durumda önemli bir rol oynadığını biliyordum. Eğer avukat olursam, hangi haklarım olduğunu bilebileceğimi ve hangi haklarım olduğunu bilirsem kimsenin beni, ailemi veya arkadaşlarımı kandıramayacağını düşündüm. Bu düşüncelerin sonucunda çok erken yaşlarda avukat olmaya karar verdim.

Yeni Vatan: Bu genç yaşta, örnek gösterilecek bir kariyere sahipsiniz. En büyük desteği kimden aldınız?

Yılmaz: Bana en büyük desteği veren ailem oldu. Annem ve babam üniversite okumamışlar ama hayat üniversitesinden mezunlar diyebiliriz. (Gülüyor) Biz 7 kardeşiz. Ben en küçük kardeşim. Dolayısıyla her biri meslek sahibi olan büyük kardeşlerimin bana hem Almanca, hem Türkçe öğrenmemde, hem de öğrenimimde büyük destekleri oldu. Ablalarımın en büyüğüyle aramda 15 yaş var. Onların deneyimlerinden çok faydalandım. Başka bir destekçim de sevgili eşim ve 5 aylık kızım Yade.

Yeni Vatan: Kariyeriniz boyunca Türkiye göçmeni olmanın dezavantajını yaşadığınız oldu mu?

Yılmaz: Ben Vorarlberg'te doğdum ve yetiştim. Çocukluk yaşlarımda veya gençlik dönemlerimde elbette bir Türkiye göçmeni olmak her zaman kolay olmadı. İnsan bir anda önyargılarla karşılaşabiliyor. Ancak benim hayat felsefem her zaman, şikayet etmemek aksine elimdekileri ikiye katlamak ve başkalarından daha fazlasını başarabilmek oldu, zaten başka bir seçeneğimiz de yok. Bu amentü benim için hayatımın tüm alanlarında geçerlidir. Sonuçta günün sonunda her zaman başarılar sayılır. Innsbruck'taki üniversite öğrencilik hayatım boyunca da ken-

dimi, Türkiye göçmeni olduğum için dezavantajlı hissettiğim durumlarla karşılaşmadım, genel olarak öyle bir hissim olmadı. Belki birkaç istisna olmuştur. Üniversiteden sonra iş hayatına atılmamla birlikte zaten Türkiye göçmeni olmam bir avantaja dönüştü. Kültürel zenginlik ve birkaç farklı dile hakimiyet ekonomi alanında aranan özellikler.

Yeni Vatan: Avukat olmak için nasıl bir yol izlediniz?

Yılmaz: Vorarlberg'te Matura'yı yaptıktan sonra, Innsbruck'ta hukuk öğrenimine başladım. Çoğu üniversite arkadaşım bir sonraki sınav için karalar bağlarken, ben yeni bir şey öğrenebilmenin mutluluğunu yaşadım, çünkü öğrenmek bana zevk verirdi. Üniversite okuyabilmeyi her zaman, ne yazık ki her insanın sahip olamadığı bir ayrıcalık olarak gördüm. Hukuk öğrenimimden sonra da, doktora öğrenimimin yanında bir de işletme hukuku konusunda mezuniyet aldım.

Yeni Vatan: Hukuk çok geniş bir yelpazeye sahip. Sizin uzmanlık alanınız nedir? Müvekkilleriniz kimler?

Yılmaz: Ben ekonomi, işletme, iş, ticaret ve yönetim hukuku konusunda uzmanlaştım. Ayrıca şirket-



lerin devralınması ve şirket birleşimi konusunda da danışmanlık hizmeti veriyorum. Bunun dışında bir de, İstanbul'da işbirliği içinde olduğumuz bir diğer avukatlık bürosu ile birlikte Türkiye'de yatırım yapmak isteyen işletmeleri destekliyoruz. Müvekkillerimize Türkiye'de bir işletme kurmada hazırlıktan, iş anlaşmalarına, iş ve oturma izinlerine, devralımlardan ortaklık girişimlerine kadar işletme hukuku alanına giren her konuda yardım ediyorum.

Yeni Vatan: Sıradan bir iş gününüz nasıl geçiyor?

Yılmaz: Avukatlık mesleğinin en heyecanlı tarafı, hiçbir günün birbirine benzememesi. İşletme hukukçusu olarak da normal tek bir gününüz yok, günün ne getireceğini asla bilemiyorsunuz. (Gülüyor) Bunu biraz daha açmak için bir örnek vereyim: Birkaç hafta önce 8.30'a doğru çalıştığım ofise gittim ve projeler üzerinde çalıştım. Sonra aniden, Türkiye'den büyük bir firmanın İstanbul'da gerçekleştireceği, çok kısa bir süre önce yapılması kararlaştırılmış ancak çok önemli bir idare kurulu toplantısında mutlaka benim desteğimi isteyen bir müvekkilimden telefon aldım. Konuşmanın ardından asistanımdan 10 dakika içinde Viyana'dan İstanbul'a

bir uçak ayarlamasını rica ettim. Notebook'umu ve telefonumu yanıma aldım, pasaportumu tekrar kontrol ettim ve aynı öğleden sonra gerçekleşecek toplantı için İstanbul'a giden uçaktaki yerimi almıştım bile.

Yeni Vatan: Müvekkillerinizin sizi seçmesinin sebebi nedir?



Yılmaz: Müvekkillerin işletme hukuku avukatlarından beledikleri en önemli şey, sağlam bir uzmanlık ile çözüm odaklı hukuk danışmanlığı alabilmektir. Benim ilkem sudur: "Sorun odaklı değil, çözüm odaklı düşün." Yani kendime şunu sorarım: Müvekkilime işletme konusunda hangi akılcı çözümünü

sunabilirim? Avusturya'daki Türk işletmeleri ve Türkiye'deki Avusturya işletmelerinin, sadece hukuksal anlamda uzmanlık hizmeti verebilecek birine değil, aynı zamanda iki kültürü de tanıyan, iki dili konuşabilecek ve iki kültür arasında köprü görevi görebilecek birine ihtiyaçları var. Bu özellikler bana ve müvekkillerime her zaman yardım-

cı olmuştur. Bir avukat eğer köprü görevi görebiliyorsa bu işletme için değeri bilinen bir şanstır. Ne yazık ki, Avusturya'da bu kriterleri yerine getirebilen çok az avukat var.

Yeni Vatan: Bir avukatın müvekkiline karşı ilk görevi nedir?

Yılmaz: Bir avukatın müvekkiline karşı sorumluluğu oldukça büyük. Avukat müvekkiline karşı her zaman dürüst ve açık olmalıdır. Açıklık ve dürüstlük avukatın ilk görevidir diyebiliriz. Avukat ile müvekkili arasında en sık görülen sorunlardan biri ücret sorunu. Avukat, müvekkili ile her şeyi en ince detayına kadar konuşmalıdır. Ücretlendirmenin ya da dava sürecinin nasıl olacağını detaylı ve yazılı bir şekilde bildirilmesi gerekiyor.

Yeni Vatan: Başarılarınızla birçok Türkiye göçmeni genç için örnek teşkil ediyorsunuz. Onlara hangi tavsiyelerde bulunursunuz?

Yılmaz: Mesleki anlamda başarılı olmak için bir reçete yok ama benim fikrime göre insan bir amaç doğrultusunda gayret ve tutku ile çalışmalıdır. Hırsla aynı yolda devam etmek ve işler yolunda gitmediğinde bile pes etmemek gerekir. Aileler de çocuklarını eğitim konusunda desteklemeliler. Çocukların eğitime, dil öğrenmeye heveslerinin, ilgilerinin artırılması gerekiyor. Ev, araba

almaktan daha önemli bir şey, çocukların eğitilmesidir. Sonra zaten onlar kendileri alır. Bunun dışında Türkiye göçmenleri arasında iflasın yaygınlaştığını görüyoruz. Hem gazetelerden takip edilebiliyor hem de müvekkillerimizden biliyoruz. Türkiye göçmenlerine tavsiyem bilmedikleri işlere yatırım yapmasınlar, bir konuda uzman değilse o işe başlamasınlar. İflaslar gün geçtikçe çoğalıyor. Böyle kötü sonuçların ortaya çıkmaması için işe başlamadan önce mutlaka bir hukuki danışmanlık hizmeti alsınlar. Ya da iş planlaması yapsınlar. Ellerine geçen her resmi belgeyi sonuna kadar okusunlar ya da bir bilene okutsunlar. Genellikle bizlere sorun çıkınca veya sorun çok büyüdüğünde danışılıyor. Aslında sadece bir defa işe girişmeden başvuruyla kötü sonuçlar çıkmadan engel olunacak belki. Kötü sonuçları engellemek için bir defa da olsa paraya kıysınlar, sonrasında çok daha büyük, ağır bedellerden kurtulmuş olurlar. Bir de göçmenlere 'Rechtschutzversicherung' yani hukuki haklarını koruyabilmeleri için sigorta yaptırmasını öneririm. Bazen başınıza hiç beklemediğiniz bir olay gelebiliyor ve avukata ihtiyacınız oluyor ama avukatı karşılayacak paranız olmuyor. Bu durumda ücreti çok da pahalı olmayan 'Rechtschutzversicherung' devreye giriyor.

Yeni Vatan: Bu ilgi çekici röportaj için teşekkür ederiz.

Yılmaz: Ben teşekkür ederim. Benim için büyük bir zevkti.





OKUYUCU MEKTUBU

"Kuma filmi Türkiye göçmenlerine karşı önyargıları artırmak için mi çekildi sayın Umut Dağ?"

OKUYUCU YILMAZ AKÇA'DAN MEKTUP VAR:

Geçen gün son dönemde gündemde olan – "Kuma" adlı Umut Dağ adlı Avusturya'da yetişmiş genç adamın filmi izledim. Nisan sonunda gösterime giren filmin, Avusturyalı birçok kurum tarafından da desteklendiği ve yaklaşık 1,5 milyon Euro bütçe aldığı açıklanmıştı. Vatandaş olarak soruyorum, bu kadar parayı Türklere kara çalmak için mi aldı?



açıklayacağız? İlk sorum şudur: Neden Türk kadınları böyle aciz, muhafazakar bir aileden geldikleri halde nefsi bozuk gibi gösterildi? Yönetmenin çeşitli röportajlarda ve basında yer alan açıklamalarında bu filmle kadınları ve kadınlar arasındaki şiddeti de anlattığını söylemesi dikkatimi çekti

bir kez de başarılarının, özgür de olabildiklerinin de Avrupa'ya gösterilmesini isterdik. Avusturyalı basın yönetmene neden sonunda hiçbir kadının özgürlüğüne kavuşmadığını sorduğunda, yönetmen amacının masal değil hikaye anlatmak olduğunu söylüyor. Hem de otantik bir hikaye. Evet otantiklik her zaman satıyor ve Türkiye kadınlarının başarıları size film için para getirmeyecekti öyle değil mi, sayın yönetmen? Ancak bu filmi izleyenler şimdi Türkiye göçmeni kadınlara çok daha dışlayıcı bir gözle bakacaklar, bunu da biliyor muydunuz?

TİPİK TÜRK AİLESİ NASIL OLUR?

Türkçe yayımlanan bir aylık gazeteye verdiği röportajda Umut Dağ

"Film tipik Türk ailesini yansıtmıyor" demiş. Günaydın diyelim. Bravo, tebrik etmek lazım. Peki bunu filmi yaparken niye düşünmedin? Film, Türkiye göçmeni ürünü damgasını yedikten sonra bunu söylemek neye yarar? Röportajda yönetmenin kendisinin de dediği gibi "Tipik Türk ailesi nasıl olur?" sorusunun cevabını vermek zordur, tek tip bir aile örneği elimizde yok, ancak filmde iyice marjinalleşen Türkiye göçmeni aile profili Avrupalı izleyicinin kafasında soru işareti bırakıyor. Siz, bir Türkiye göçmeni ailenin ev yaşamını beyaz perdeye döktüğünüzde, normalde günlük hayatta tek bir Türkiye göçmeni tanımayan Avrupalılar bir anda dikkat kesilebilirler. Onlara belki hep merak ettikleri ama hep uzak



Bir Türkiye göçmeni gencin Michael Haneke gibi dünyaca ünlü usta bir yönetmenin öğrencisi olduğunu duyunca insan doğrusu gururlanıyor. Ancak film bende tam bir hayal kırıklığı yarattı. Öyle ki, siz Yeni Vatan Gazetesi ve yayınlarsanız okuyucularınızla görüşlerimi paylaşma ihtiyacı duydum. Benim sorum şudur: Bu filmi gören Avusturyalı seyirciye bu durumun gerçek hayatta, Türkiye göçmenlerinin bakıldan fındık fıstık alır gibi kuma alınıyormuş havasını nasıl

örneğin. Evet kadınlar ve onların iç dünyaları filmde oldukça ön planda. Ancak Türk kadınlarının veya Türkiye göçmeni kadınların



durdukları şeyi, neredeyse 'sapıklık' derecesine varan ayrıntılarla verdiğimizde büyük bir iştahla filminizi alabilirler ancak Türkiye göçmenlerine karşı çok daha büyük bir önyargıyla filminizden çıkmaları oldukça muhtemel sayın Umut Dağ! Bunun tipik aile yaşantısını yansıtmadığını biz zaten biliyoruz. Şimdi gelsin de göçmenler anlatsın, bunun tipik olmadığını!

ANADOLU KÜLTÜRÜNÜ ATEŞE

ATMAYALIM
Bu filmi çeken yönetmen kendi kültürünü ele almış ama resmen dayanışmayı bir kenara bırakarak sadece çirkinlikleri ele almış. Fimde ortaya çıkan manzara şu (maalesef): Avusturya'ya gelen utanış, çekingen bir Anadolu kızı, geldikten birkaç ay sonra tamamen içinde bulunduğu kültürü unutup, yozlaşmış bir anlayış içinde hayattan yavaş yavaş silini-

yor. İlk önce ailenin oğluyula evlenen kız, aslında babanın kuması niteliğinde, bunun üstüne bir de iş arkadaşıyla yasak ilişki peşinde. Yani birisi argo tabirle "Bu kız ortaklık malı oldu" dese buna verilecek bir cevap yok. Bir Anadolu çocuğu (Türkiye göçmeni) biri film yapınca gurur duymamız gereken hevesimiz kursağımızda kalıyor. Sizin amacınız ne sayın Umut Dağ? Film için aldığınız desteği böyle karalama bir film için mi

harcadınız? İşte bu yüzden bu filmi eleştirmek istedim. Yönetmen Umut Dağ "Benim amacım masal değil, hikâye anlatmaktı" diyor. Haklı, çok güzel "hikâye" anlatmış. Sanata saygımız sonsuz ama Anadolu kültürünü ateşe atan değil, Avrupalıya tanıtılan filmler yapınca gurur duymamız gereken hevesimiz kursağımızda kalıyor. Sizin amacınız ne sayın Umut Dağ? Film için aldığınız desteği böyle karalama bir film için mi

Türkiye göçmeni genç yönetmen Umut Dağ'ın ilk uzun metraj filmi hakkında aldığımız okuyucu mektubunun ardından, filmin içinden bir oyuncu Hacı Baba Mustafa Yalçın ile film hakkında görüştük. Bakın filmde oğlanın amcası rolünde oynayan Mustafa Yalçın film hakkında neler söyledi. Oyuncu Hacı Baba Mustafa Yalçın: "Film seyredince şok oldum". Röportaj Orhan Sönmez

Oyuncu Hacı Baba'yı Kuma filmi niye şok etmiş?

Yeni Vatan: Filmdeki rolünüz neydi?

Hacı Baba Mustafa Yalçın: Çocuk evlendikten sonra Viyana'ya geliyorlar, biz de amcası olarak "hayırlı olsun" a gidiyoruz topluca. Orada çocuğun amcası rolündeydim. Aslında eşim de var benimle birlikte, ama arkada olduğu için o pek gözüküyor o sahnede.

Yeni Vatan: Senaryoyu biliyor muydunuz peki oynarken?

Hacı Baba: Hayır, senaryoyu okumadım hiç. Sadece "Kuma" ismini biliyordum, adamın kızı kendine kuma alacağını biliyordum. Zaten senaryosunu bilsem oynamazdım filmde.

Yeni Vatan: Peki rol teklifi nasıl geldi?

Hacı Baba: Biz hanımımla filmde oynamak için başvuru yaptık. Herhalde uygun görmüşler ki "çocuğun amcasını oynayacaksınız" diye çağırıldık. Biz de bir pazar günü 2. Viyana'da çekimlerimizi yaptık. Ama bize senaryoyu hiç vermediler, sadece kendi sahnemizi çektiler orada.

Yeni Vatan: Filmi daha önce görmediniz yani?

Hacı Baba: Hayır, film çıktıktan sonra ben de herkes gibi Lugner City'de sinemada izledim. Filmden sonra şok oldum tabii, senaryo hiç hoşuma gitmedi.

Yeni Vatan: Gala'ya gitmediniz mi?

Hacı Baba: Hayır, galaya çağırılmadım. Zaten filmin galası Almanya'da yapılmış herhalde.

Yeni Vatan: Peki filmi nasıl buldunuz, beğendiniz mi?

Hacı Baba: Filmin sonunu bağlayamadılar. Bir şeylere bağlamaları lazımdı, mesela bir mesaj ya da mutlu bir son. Çocuk sinirlenip elini masaya vurdu, ondan sonra film bitti. Ayrıca adamın ölümü neden oldu, anlamadım; bu konuda ne bir bilgi ne de bir ipucu verildi. Anında kadın yerine adamı öldürdüler. Ondaki her şey değişti. Sonra kızı markete vermeleri, orada başka biriyle ilişkiye girmesini hiç iyi bulmadım. İzleyen Avusturyalıları çok kötü bir imaj çizildi. Bilseydim kesin oynamazdım. Bizim gibi oyunculara büyük saygısızlık yapıldığını sonradan anladım.

Yeni Vatan: Ne açıdan?



■ Mustafa Yalçın: "Bize saygısızlık edildi"

Hacı Baba: Bu film Almanca yapılmış, demek Avusturyalılar da izleyecek. Bunu izleyen Avusturyalılar, yukarıdaki sahneleri görünce "Sapık mısınız?" diye soracaklar. İsterdim ki iyi bir mesaj verilsen keşke. O kadar reklamlar yapıldı her yerde "Kuma" diye büyük yazılarla, ama sonra böyle bir film. Bu senaryoyu yazanın sorumluluğu.

Yeni Vatan: Hiç tepki aldınız mı?

Hacı Baba: Türk toplumundan almadım. Ama ilginç olan, geçen bir Avusturyalı bir müşterim geldi, "Siz Kuma filminde oynadınız, değil mi" diye sordu sadece.



GAZİ Tava- ve Izgara Peyniri

... şimdi GAZİ Tava- ve Izgara Peynirinin tadına doyamayacaksınız!

Özellikle yaz sezonunda mangal yaparken bu peynir çeşiti çok sevilen bir alternatif.

Özel yapısı sayesinde çeşitli yöntemlerle hazırlanabilir.

Isıtıldığı zaman şeklini koruduğu içinde, hem ızgarada, hem fırında ve tavada kızartılabilir.

3 ayrı mükemmel tadlarla satışa sunuyoruz: sade, baharatlı ve acılı.

Önerimiz:
GAZİ Tava- ve Izgara Peynirini ızgarada kızartın ve dilimler halinde kesin. Hazırlamış olduğunuz her çeşit salatanın üzerine veya yanına yakışır. Bu mükemmel peynirin tadına doyamayacaksınız.



GAZİ



16. Viyana'da isim verme töreni

2008 yılında hayatını kaybeden, Viyana Belediyesi'nde yıllarca belediyeçilik hizmeti vermiş, savaş yıllarında ve Yahudi kamplarında çektiği gizli fotoğraflar-

la tanınan, Avusturya Savaş Yılları Belge Arşivi'nin (DÖW) eski yöneticilerinden Hubert Pfoch, Viyana Thaliastrasse 164 adresindeki toplu konutların isim babası oldu. İsim ver-

me törenine Belediye Başkanı Michael Häupl'un yanı sıra, Eyalet Bakanı Michael Ludwig, Eğitimden Sorumlu Belediye Encümeni Christian Oxonitsch, 16. Bölge Başkanı Franz

Prokop ile Hubert Pfoch'un eşi Leopoldine Pfoch ve kızkardeşi Erna Lamp katıldılar. İsim töreni 16. Viyana'da yaşayan Türkiye göçmenlerinden de ilgi gördü.



Dr.Fuat Sanaç'ın Avusturya İslam Cemaati Başkanlığı'na seçilmesinin ardından, onuruna bir yemek tertip edildi. NÖ Reisenberg Müslim Arslan tesislerinde düzenlenen yemekte Sanaç'a destek için bir araya gelen ve Orhan Çakmak'ın söylediği türküler ile renkli bir akşam geçiren misafirler yemekten sonra hep birlikte bir hatıra fotoğrafı çekildi.

Vanlı çocuklarımız Viyana'da

VİYANA.23 Mayıs'ta Viyana'ya ayak basan Vanlı çocuklar, Türkiye Cumhuriyeti Viyana Başkonsolosluğu'nda kardeş ailelerle tanışarak, onlara teslim edildi. Çocuklar ve aileler beş gün boyunca Schönbrunn Sarayı, Teknik Müze, Viyana Üniversitesi, Rathaus, Parla-

mento, Hofburg Sarayı, Schönbrunn Hayvanat Bahçesi, Haus des Meeres, Kahlenberg gibi noktaları ziyaret ederek, eğlenceli vakit geçirdi. St. Pölten Çocuk Festivali'nde eğlenen çocuklar, ardından Türkiye Cumhuriyeti Viyana Büyükelçisi Ayşe Sezgin'in konduğu oldu.



Avusturya'nın çift kültürlü edebiyatının önemli temsilcilerinden Seher Çakır'ın "Ich bin das Festland" isimli yeni romanı Viyana Urban Loritz Platz'daki ana kütüphanede 12 Haziran tarihinde yapılan bir toplantıyla tanıtıldı. 2005 yılında 'Exil-Edebiyat Ödülü'ne layık görülen Çakır'ın Exil Edition yayınevinden çıkan 140 sayfalık romanı yazarın bir müezzine karşılaşmasını ve bir adamın kadınlara olan güvensizliğini anlatıyor.



Seher Çakır'ın yeni romanı



YÜKSEK ÖĞRENİM DİPLOMALARININ DENKLİĞİ

Yabancı ülkelerde alınmış yüksek öğrenim diplomalarının ve unvanların denklik işlemleri için bilgi vermek üzere kurulan Federal Bilim ve Araştırma Bakanlığı nezdinde Ulusal Bilgi Merkezi'ne (Enic Naric Austria) başvurulmalıdır.

Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung Abteilung III/7 Teinfaltstraße 8, 1014 WIEN, Tel.: 01/ 53120/5921, Fax: 01/ 53120/99/7890, naric(at)bmwf.gv.at

ORTA ÖĞRENİM DİPLOMALARININ DENKLİĞİ

Orta öğrenim diplomalarının (genel liseler, ticaret ve meslek liseleri vb.) denklik işlemleri için yetkili kuruluş, aşağıda iletişim bilgileri verilen Federal Eğitim, Sanat ve Kültür Bakanlığı'na başvurulmalıdır.

Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (BMUKK) Minoritenplatz 5, 1014 WIEN Tel: 01/ 53120-0, ministerium@bmukk.gv.at

Diploma denklik işlemleri

ÇIRAKLIK EĞİTİMİ DİPLOMALARININ DENKLİĞİ

Çıracılık eğitimi diplomalarının tanınması ve işlemleri için Federal Ekonomi, Aile ve Gençlik Bakanlığı, Mesleki Eğitim Dairesi yetkilendirilmiştir.

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend Abteilung I/4 (Berufsausbildung) Stubenring 1, 1011 WIEN Tel: 01/71100-2213, Faks: 01/71100-2366, www. bmwfj.gv.at, post@i4.bmwfj.gv.at

DiĞER BİLGİ EDİNME KAYNAKLARI

Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketiciyi Koruma Bakanlığı ile Uyum Müsteşarlığı tarafından müştereken kurulan www.berufsanerkennung.at internet sayfasından meslek grupları ve federal eyaletlerde

başvurulacak kuruluşlar hakkında bilgi alınabilir. Aşağıdaki adreslere ise direk başvuruda bulunulabilir.

***T.C. Viyana Çalışma ve Sosyal Güvenlik Müşavirliği**, Hietzinger Hauptstr. 29, 1130 Wien, Tel.: 01.877 7181/118, viyana@csqb.gov.tr

***T.C. Salzburg Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**, Strubergasse 9, 5020 Salzburg, Tel.: 0662.424116, salzburg@csqb.gov.tr



Viyana Niedermosergasse'de yaşayan bir Avusturyalı, Avusturyalı bir milletvekiline yazdığı mektupta bir Türk organizasyon lokali hakkında gürültü nedeniyle şikayetçi oldu. Yeni Vatan'a ulaşan işte o mektubu ilgililerin dikkatine sunuyoruz. Konu Avusturya Parlamentosu'nda

LÜTFEN! BITTE!
Hochzeit ! Lärmbelästigung!

Avusturyalı komşudan şok mektup: "Gürültülü ve çevreye saygısız düğünlere son verin, lütfen"

SAYIN MİLLETVEKİLİ XXX (İSİM YENİ VATAN TARAFINDAN SİLİNMİŞTİR),

Bana ve benim gibi bir konuda rahatsızlık duyan komşularım adına bu mektup ile sizi rahatsız ediyorum, çünkü bize başka kim yardım edebildiğini bilmiyoruz. Bahar ve yaz ayları

boyunca Niedermoserstraße'de bulunan bir organizasyon lokalinde her cuma ve cumartesi akşamları Türkiye göçmenleri düğünler düzenlemekteler. Gece geç saatlere kadar süren düğünler nedeniyle bizler, inanılmaz derecede yüksek sesle Türk müziğine maruz kalmaktayız. Akşamüstü saatlerinde

başlayan ve bizim hiç hoşumuza gitmeyen müzikleri ve yüksek ses yüzünden, ailemizle, arkadaşlarımızla güzel havada rahat rahat terasta oturmak imkansız hale geldi. Yaz aylarında herkes gibi bizler de pencerelerimiz, balkon kapımız açık bir şekilde uyumak istesek de gürültü yüzünden maalesef bu da mümkün olmuyor. Bildiğim kadıyla saat 22.00 itibarıyla istirahat saati başlıyor ve gürültü yapmak yasak. Ancak sanıyorum ki, farklı kültürlerin büyük organizasyonları için başka bir düzenleme geçerli.

Neden biz hiç dinlemek istemediğimiz ve resmen insanı kışkırtan yüksek sesle doğu müziği dinlemek zorundayız? Bu düğün salonunun kapılarını kapatacak cezai bir düzenleme yapılamaz mı? Ben ve benim gibi düşünen komşularım, bizden intikam alabileceklerinden korktuğumuz için polise bildiremiyoruz veya bir şikâyet mektubu yayımlayamıyoruz, çünkü açıkça korkuyoruz. Lütfen bu mağanda düğünlerine bir çare bulun.

Çünkü tavsiye edildiği gibi düğün salonunun sahipleriyle bir konuşma gerçekleştirmek de mümkün değil. Neden bunun mümkün olmadığını bir örnekle açıklayayım: Bu düğün salonunda bir düğün başladığı anda, tüm cadde konukların arabalarıyla doluyor, adeta kilitleniyor. Arabanızla caddeden çıkmanız zaten mümkün değil, olur da göze alıp zorlayarak ilerlemeye çalışsanız bu sefer düğün misafirleri size küfür ediyor veya onlar tarafından tehdit ediliyorsunuz. İnternette tesadüfen bu düğün salonunun internet adresini buldum, sizinle de paylaşıyorum. Bize bu konuda ilgili kişi olarak yardım edebilir misiniz bilmiyorum. Ancak yine de size bu şikâyetimi büyük umutlarla bildiriyorum ve bu mektubu diğer çalışma arkadaşlarınıza da iletmenizi istiyorum. Mektubumda belirttiğim sebeplerden dolayı bilgilerimin gizli tutulmasını da rica ederim. Yardımlarınız için teşekkür ederim. Saygılarımla.
YYY (İsim Yeni Vatan tarafından silinmiştir)

Bayern ve Türkiye müzikte buluşuyor



Çekirdeğini Irene ve Franz Josef Himpf çiftinin ve oğullarının oluşturduğu Unterbibberger Hofmusik adlı müzik grubu, Münih yakınlarındaki bir Baviera köyü olan Unterbiberg'den geliyor. Onbeş yılı aşkın süredir özüne ve köklerine bağlı müziklerini ailecek sürdüren grup, Ağustos ayında çıkacakları yeni albümleri için Baviera'ya özgü çalgılarla Türk müziğinden eserler seslendirdi. Albüm 3 Ağustos tarihi itibarıyla müzik marketlerde olacak.

CAMCI TAYFUN

GLASEREI

Ayna Vitrin, Masa Camları, Kapı ve Pencere Camları, Hediyelik Eşya, Banyo Rafları, Mutfak Camları

CAM Bizim İşimiz

SİGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ SİGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR.

24 saat acil arama hattı:
0699 110 49 021

Viyana ve Niederösterreich çevresi ve köyleri



Gudrunstr. 136 A-1100 Wien - www.glasereitayfun.at
glaserei-tayfun@chello.at - Fax: 01 / 943 69 16

2012 yazı için Avusturya vatandaşlarının en çok tercih ettiği tatil merkezi yine Türkiye oldu. Ekonomideki sıkıntılara ve tartışması süren tasarruf paketlerine rağmen Avusturyalılar bu yıl da Türkiye'den vazgeçmedi.

Avusturyalının gözde tatil mekânı Türkiye

Österreich Gazetesi'nde yer alan habere göre, 2012 yaz ayları için yapılan tatil rezervasyonlarında Türkiye yine başı çekiyor. Ekim sonuna kadar önceden yapılan tatil rezervasyonları göz önünde bulundurularak yapılan araştırmada, Avusturyalıların bütün maddi sıkıntılara rağmen yaz tatilinden vazgeçemedikleri ortaya çıktı. Durumu değerlendiren Verkehrsbüro Group Müdürü Martin Bachlechner, "Tatil yapmak Avusturyalıların gönül bağıyla bağlı olduğu bir mesele ve bu yıl da aynı şekilde bu görülebiliyor" diye konuştu. İstatistiklere bakıldığında Türkiye yaz tatili için



geçen yıla oranla yüzde 5,2 daha fazla tercih edilirken, İspanya,

Hırvatistan ve Mısır gibi ülkeler için yapılan rezervasyonlarda da

artış gözlemlendi. Türkiye, İspanya, Hırvatistan ve Bulgaristan'ın tercih edilmesinin bir başka sebebi ise Avusturyalı turistlerin bu ülkelerde çok daha ucuz tatil yapabilmeleri. Avusturya'daki hayat pahalılığı ile karşılaştırıldığında Bulgaristan'da bir Avusturyalının alım gücü tam iki kat artıyor. Avusturya'da 100 Euro'luk bir harcama, Türkiye'de 142 Euro'luk bir harcamaya denk geliyor, yani Avusturyalının alım gücünün en çok arttığı ülkelerden biri de Türkiye. Avusturyalıların alım gücünün düştüğü tek ülke ise pahalılığı ile nam salmış İsviçre olarak göze çarpıyor.

Avusturya refah düzeyi sınavından 'orta' aldı

Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü'nün (OECD) yürüttüğü "Daha iyi bir yaşam indeksi" istatistik çalışmasında Avusturya, Almanya ve Fransa'nın önüne geçerek 16. sırayı aldı.

iyi bir yaşam indeksi) isimli istatistik, OECD üyesi 36 ülkede yaşayan insanların memnuniyet, gelir, güvenlik, toplum refahı, sağlık, çevre, konut, eğitim, iş ve yaşam uyumu durumları-

Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü (OECD) bu kez gayri safi milli hasıla ve ekonomi istatistikleri üzerinden değil, ülkeleri insanların hayatlarını en az bu unsurlar kadar etkileyen on bir kategoride sınava tabi tuttu. "Better Life Index" (Daha

ni inceledi. Avustralya ve Norveç refah düzeyi en yüksek ülkeler olarak ilk iki sırayı paylaşıyor, ABD, İsveç, Danimarka, Kanada ve İsviçre en iyi sonuçların alındığı ülkeler oldu. Avusturya, geçtiğimiz sene bulunduğu 14. sırayı kaybederek 16. sıraya düştü.



Avusturya'nın eğitim düzeyi ve olanakları kriterinde 23. sırada yer alması gözlerden kaçmadı.

Türkiye ve Meksika tüm kriterlerden düşük not alarak listenin sonuna yerleştiler.

Boşanmalar azalıyor

Statistik Austria'nın son dönem evlilikler ve boşanmalar üzerine yaptığı istatistiklerden iyi haber çıktı. Oldukça küçük bir fark olmasına rağmen, Avusturya'da boşanmalar yüzde 0,8 oranında azaldı. Böylece geçtiğimiz yıl

Avusturya'da boşanan çiftlerin sayısı 36.426'a düştü.

Evlenenlerin evli kalma süresinin ortalaması ise 2010 yılına oranla iki ay uzayarak 10,7 yıla yükseldi. Geçtiğimiz bir kaç yıl içinde, yüzde 86,1'i an-

Kısa zamanda bozulan evlilikler, yıkılan yuvalar, ortada kalan çocuklar son dönemde çok daha sık duymaya başladığımız kötü haberler oldu. İstatistikler ise sonunda iyi haber verdi. Avusturya'da boşanmalar yüzde 0,8 oranında azaldı.

laşarak gerçekleşen boşanmalarda 13.347'si reşit olmayan 19.451 çocuğun ailesi dağıldı.

Boşanmaların birçoğunda hatalı tarafın erkek olduğu da istatistiklerde dikkat çekti.

Avusturya sigara rekortmeni



Ekonomik Kalkınma ve İşbirliği Örgütü'nün yürüttüğü bir çalışma Avusturya'nın Avrupa ülkeleri arasında sigara bağımlılığının en yüksek ülke olduğunu ortaya koydu.

15 yaşından küçüklerin sigaraya başlama oranının en yüksek olduğu ikinci ülke Avusturya'da, akciğer kanseri vakalarının yüzde 40'ünün sebebi de yine sigara bağımlılığı. Tütün ürünlerinin tüketilmesini kısıtlama amacıyla yapılmaması gereken düzenlemelerde de oldukça kötü bir üne sahip Avusturya'da, OECD'nin yürüttüğü çalışmaya göre sigara ile ilgili yasaların gevşekliği en çok çocukları etkiliyor.

Birçok kafe ve restoranda sigara içiliyor olması ve bu yerlerde eğer varsa sigara içilmeyen bölümlerde denetimlerin iyi yapılmaması ve çoğu kez teknik donanımın yetersizliği nedeniyle Avusturya, ev dışında çocukların pasif içiciliğe en çok maruz kaldığı ülkelerin başında geliyor.

Türk pilotlar Slovakya'da

11-13 Mayıs 2012 tarihinde İstanbul Park'ta başlayan VIZIO GT3 Challenge motor sporları yarışlarının ikinci ayağı 8-10 Haziran'da Slovakya Ring'te gerçekleşti.



Türk pilotlarının kurduğu Go Motorsporları'nın organizasyonu ile gerçekleşen VIZIO GT3 Challenge yarışlarının ikinci ayağında FIA GT1 Dünya Şampiyonası'nı takip etti. Beş ülkede, 14 yarışla, üç Formula 1 pistinde ilk kez tamamı Türk bir ekip tarafından organize edilen VIZIO GT3'ün ikinci ayağı Avusturya'nın komşusu Slovakya'da 8-10 Haziran tarihlerinde başarılı bir şekilde gerçekleştirildi.

Çin taklitte sınır tanımıyor

Elektronik ve giyim markalarını orijinali gibi taklit etmedeki yetenekleri artık kimseyi şaşırtmıyor. Çinliler de artık dünyanın doğal güzelliklerini taklit etmeye başladı.

Geçtiğimiz yıl Çin'in en büyük metal şirketi Minmetals Land Inc., Yukarı Avusturya'da Hallstatt Gölü kıyısında bulunan 800 nüfuslu Hallstatt Kasabası'nı Çin'de birebir kopyalayarak inşa edeceğini duyurduğunda, bu küçük Alp Dağları kasabası da gündeme gelmiş, bazıları kasabalarının taklit edilmesinden rahatsızlık duymuş, bazıları ise gelecek turist için sevinmişti. Aradan geçen zaman içinde Çin'deki replica kasabanın yapımı tamam-



landı ve bizzat Hallstatt Belediye Başkanı Alexander Scheutz'un katılımıyla ziyarete açıldı. Orijinali aynı zamanda UNESCO Dünya Kültür Mirası listesinde yer alan

bu muhteşem kasabanın, Çin'in Guangdong eyaletindeki Huizhou kentine 60 km uzaklıktaki kopyası için 930 milyon dolar para harcandı.

Peçeliyi ihbar edene ödül

Belçika'nın aşırı sağcıları yine tepkilere yol açacak bir kampanya başlattı.

Brüksel. Geçtiğimiz yıl Belçika'da kabul edilen bir yasa ile kamusal alanda Müslüman kadınların yüzlerini kapatacak peçe ve benzeri giysiler giymeleri yasaklanmıştı. Yasaya karşı gelenlere ise 150 Euro'luk cezai yaptırım uygulanmasını öngören yasanın iyi uygulanmadığı düşünen aşırı

sağcıları, yeni bir uygulamayı hayata geçirdi. Flaman Menfaatleri Partisi, kamusal alanda peçe takanları ihbar edenlere 250 Euro para ödülü vereceğini açıkladı. Partinin sözcüsü Filip Dewinter, amaçlarının yasağı uygulamada yumuşak davranan polis üzerindeki baskıyı arttırmak olduğunu söyledi.

Türban altı telefon beyin kanseri yapıyor!

DİKKAT! VORSICHT!



Dünyada ilk defa Viyana'da icat edilen türban altı cep telefonu konuşma modası doktorların gözünden kaçmadı. Doktorlar genellikle otobüslerde, alışverişte Türkiye göçmeni hanımlarımızın kullandığı türban altı cep telefonu konuşma yönteminin zararlarına değinerek, göçmen hanımları cep telefonunun yaydığı, beyinde hasar bırakan, kansere yol açan radyasyon konusunda uyardı.

Yalnızlık veya işsizlik nedeniyle, konuşma ücretlerinin de iyice düşmesiyle saatlerce telefonda konuşan göçmenlerimiz cep telefonunun beyne zararlı etkilerini de unutmamalı.

Yeni Vatan GAZETESİ

NEUE HEIMAT ZEITUNG
WWW.YENIVATAN.AT

IMPRESSUM/ KÜNYE

UNABHÄNGIGHE
ÖSTERREICHISCHE ZEITUNG
IN TÜRKISCHER SPRACHE /
BAĞIMSIZ TÜRKÇE GAZETE

RICHTUNG DER ZEITUNG:
Liberal-demokratisch

REDAKTION:
Tel.: 01 / 513 76 15-0
Fax.: 01 / 513 76 15-30

INTERNET:
www.yenivatan.at

EMAIL:
office@yenivatan.at

HERAUSGEBER:
Di Birol Kilic

CHEFREDAKTEUR:
Dr. Perihan Mansur

HERSTELLER:
Medieninhaber, FN 244219
Neue Welt Verlag Gesmbh
Dorotheergasse 6/24
1010 Wien

HERSTELLUNGSORT/ DRUCKEREI:
Wien, Mediaprint

AUFLAGE /BASKI ADETİ: 50.000

ANZEIGENVERKAUF:
Herr Mag. Deniz Sel
E-mail: d.sel@yenivatan.at
Tel.: 01 / 513 76 15 - 24 Fax: /30
Mo-Fr: 9-17h

**YENİ VATAN
GAZETESİ'NE
İLAN
TEL: 01/513 76 15-0**

Spor aşı gibi etkili

Düzenli koşan insanların, hiç spor yapmayan insanlara kıyasla en az 6 yıl daha fazla yaşadığını biliyor muydunuz?

Yavaş tempoyla, haftada 1-2 saatlik koşu veya yürüyüş zararlı toksinlerin vücuttan atılmasını, daha düşük bir tansiyona sahip olmanızı sağlıyor. Uyku kalitenizi artırıyor. Kalp kri-

zi riskini azaltıyor. Grip, nezle gibi hastalıklara karşı bağışıklık sistemini geliştiriyor. Kolesterol düzeyini ayarlıyor. Stresi azaltarak, depresyon belirtilerini yok ediyor.



Günlük yaşamda sağlık

VEREİN dialog ve Verein Miteinander Viyana Liesling'te 15 Haziran günü "Günlük Yaşamda Sağlık" isimli bir seminer düzenledi. Beslenme Uzmanı Pakize Seren, katılımcıları doğru alışveriş ve beslenme konusunda bilgilendirirken, sporbilimci Hüseyin Genç rahatlatma ve bedensel hareketler üzerine spora teşvik edici bir konuşma yaptı. Seminer konuşmacılarından Brigitte Krupitza psikolojik yıpranma üzerinde durdu.

Küresel bir hastalık: Şişmanlık



Obezite ve şişmanlık, hem kişinin sağlığını hem de sosyal hayatını olumsuz etkiliyor.

ŞİŞMANLIĞIN NEDENLERİ NELERDİR?

Yapılan çalışmalar şişmanlık oluşumunda kalıtım ve genetik faktörlerin yüzde 25-40 oranında rol oynadığını gösteriyor. Genetik bozukluklardan dolayı ortaya çıkan şişmanlıklar da mümkün. Bunun dışında alınan bazı ilaçlar ve hormonlar; kortizon veya psikiyatride kullanılan ilaçlar, sık ve aşırı yemek yeme, yağlı yeme veya ihtiyaçtan fazla kalori almak, hormon hastalıkları, sosyoekonomik ve psikolojik faktörler ve hareketsiz bir yaşam şişmanlığın nedeni olabilir.

BAŞKA HASTALIKLARI DA GETİRİYOR

Şişmanlık ve obezitede işin estetik boyutu, dev bir buzdağın sadece görünen küçük bir kısmıdır. Estetik açıdan insanın kendisini rahatsız hissetmesi elbette psikolojik sorunları da beraberinde getirebilir ancak buzdağın görünmeyen, aynada görmediğiniz kısmında neler oluyor bilmek gerekiyor. Aşırı kilonun neden olabileceği birkaç rahatsızlık şöyle:

- Şişmanlık akciğer kapasitesini %20-30 oranında azaltıyor. Beraberinde sigara içiliyorsa kişinin nefes alması imkansız hale gelir.
- Şişman bireylerde şeker hastalığı oluşma oranı normal bir bireye göre %40 daha fazladır.
- Yüksek tansiyon, kalp rahatsızlıkları, kalp krizi geçirme riski aşırı kilolu kişilerde daha yüksektir.
- Aşırı kilolu kişilerde akciğer, yumurtalık ve prostat kanserleri 2-3 kat daha fazla saptanmıştır.
- Fitk ve varis oluşma riski daha yüksektir.

ERGENLİKTE KİLO PROBLEMİ

Bluğ çağındaki birçok çocuğun kötü beslenme ve hareketsizliğe bağlı kilo problemi bulunuyor. Fazla kilolar, dış görünüşün önem kazandığı bu yıllarda depresyona sü-

rükleyebiliyor. Birçok aile fazla kilonun ve iştahın sağlık belirtisi olduğunu düşünürken ergenlik çağında alınan tehlikeli fazla kilolar ilerde obeziteye dönüşebiliyor. Bu yüzden çocukların cips, pasta kurabiye, hamburger, patates kızartması, gazlı içecekler gibi besinlerden uzak tutulmaları, egzersize yönlendirilmeleri, öğün atlanmasına özen gösterilmesi gerekiyor. Bir başka husus ise aileler çocuklarının diyetisyen kontrolü olmadan tek başlarına zayıflama çalışmalarına izin vermemeli.

DIYET KİŞİYE ÖZELDİR

Uzmanlar arkadaş tavsiyesi diyetlerinden veya gazete dergilerde yayınlanan diyetlerden uzak durulması yönünde uyarıyor. Diyetin kişiye özel olduğunu vurgulayan uzmanlar, size özel bir diyet hazırlamadan önce vücut ağırlığının, boy uzunluğunun karesine bölünmesi ile elde edilen beden kitlesi indeksini ölçüyor ve tedavi sü-

recinizi buna göre düzenliyorlar. Bunun yanı sıra haftada birkaç kilo birden verdiren diyetlerden de uzak durmak gerekiyor.

HAFTADA EN FAZLA 1 KILO VERİLMELİ

Yapılacak diyet ve egzersizlerin öncesinde kilonuzun yağ dokusundan mı yoksa kas dokusundan mı kaynaklandığını bilmeniz gerekiyor. Bunun belirlenmesi için 'Bioelektrik Empedans Sistemi' denilen ve vücut bileşimini analiz eden özel bir tartı kullanılıyor. Bu alet sayesinde verilen kiloların yağ dokusundan mı yoksa kas dokusundan mı oluştuğu belirleniyor ve kişilerin beslenme programlarını buna göre düzenliyor. Uzmanlar kilo vermek kadar verilen kilonun korunmasının da önemli olduğunu vurguluyor. Sağlıklı kilo vermek isteyen ve verdiği kiloyu geri almak istemeyen bireylerin haftada 0,5 ila 1 kilodan fazlasını vermeleri kesinlikle önerilmiyor.

Yeni Vatan GAZETESİ

office@yenivatan.at
SERİ BORSA

YAYINLANMASINI İSTEDİĞİNİZ İLANLARINIZ İÇİN TEL: 01-513 76 15-0

DEVREN SATILIK VEYA KİRALIK KEBAP-IMBISS

2. Viyana, tramvay durağının hemen yanında, işlek bir konumda bulunan, sıcak-soğuk su olanağı, yenilenmiş havalandırma ve mutfak sistemi ile 20 metrekarelik depoya ve 30 metrekarelik salona sahip kebab dükkanımız devren kiralık veya satılıktır.

Bilgi için müracaat: 0699/1952 55 58

DEVREN KİRALIK RESTORAN

20.Viyana'da, ana caddede,metro durağında, hazır müşterisi olan, hergün en az 40-45 kilo döner satışı olan, süresiz kira kontratına sahip, 130 metrekarelik restoran devren kiralık

Bilgi için müracaat: 0699/189 66 661

GAZİ benim ...



Senin, benim, bizim - hepimizin.
GAZİ - Sevdiklerinizle paylaşın.

GAZİ